



# La Comunidad News

Leader of Wisconsin Latino News

[www.wisclatinonews.com](http://www.wisclatinonews.com)

18 de Mayo de 2017 • VOL. 6 NO. 10 • Madison, Wisconsin • Fundado en 1989

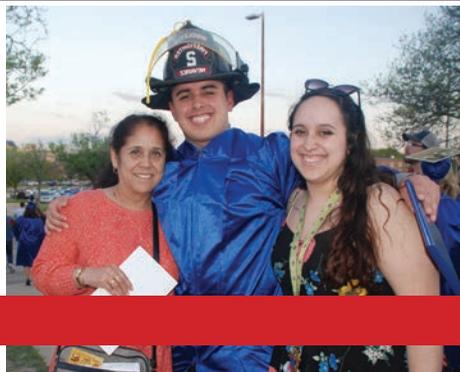


**“Desde los cambios pequeños se generan los cambios grandes”  
Ricardo Morales, pintor Guatemalteco que vive en Madison**

Pág. 12



**Graduaciones - Pág. 4**



**I Día de los niños - Pág. 10**



**I Deportes- Pág. 23**

## La Comunidad News

PO BOX 259564  
Madison, WI 53725  
608/237-1557  
publisher@wisclatinonews.com

Consultant Sales & Marketing  
Ads@wisclatinonews.com

Editorial Consultant  
editorial@wisclatinonews.com

**Publishers:**  
Luis Castillo  
Rafael Viscarra  
Gladys Jiménez

Graphic design  
Olesea Plamadala  
design@wisclatinonews.com

912 Dane Street, Madison,  
WI - 53713

## ENLACE PARA FAMILIAS BILINGÜES

**¿Le interesa trabajar en un ambiente de alta energía? ¿Tiene un deseo fuerte de contribuir al éxito de nuestros jóvenes en el ambiente escolar y de brindar apoyo a las familias bilingües? ¿Tiene habilidades bilingües en inglés y español? De ser así, ¡tal vez este puesto sea para Ud.!**

El Distrito Escolar del Área de Middleton-Cross Plains necesita dos enlaces para familias bilingües. Estos puestos son de 6.5 horas por día durante el ciclo escolar (10 meses), tienen horario flexible, y requieren que se trabajen algunas horas durante la noche y en fin de semana.

También tienen beneficios excelentes. El puesto requiere fuertes habilidades organizacionales, del liderazgo, y de relaciones públicas. También se necesitan excelentes habilidades bilingües con la comunicación verbal y escrita en inglés y español.

**Favor de visitar nuestra página web para la solicitud e información adicional sobre el puesto: [www.mcpasd.k12.wi.us](http://www.mcpasd.k12.wi.us).  
EOE/Empresa con igualdad de oportunidades laborales.**

## BILINGUAL FAMILY LIAISON

**Are you a person that is interested in working in a high energy work place? Do you have a strong desire to contribute to the school success of our youth and to provide support to families? Do you have bilingual skills in Spanish and English? If so, this position might be for you!**

The Middleton-Cross Plains Area School District is in need of two Bilingual Family Liaisons. These are 6.5 hours per day positions, school year calendar (10 months per year), hours are flexible, and some evening and weekend work will be required.

These positions have a great benefit package. Strong organizational, leadership, and public relations skills are required. Bilingual skills (Spanish/English) with excellent verbal and written communication in both languages are necessary.

**Please visit our website for the online application and further information about the position: [www.mcpasd.k12.wi.us](http://www.mcpasd.k12.wi.us). EOE.**



**Middleton-Cross Plains  
Area School District**

inclusive. innovative. inspiring.

# Spicy SATURDAYS

**¿Tienes interés en aprender a bailar salsa, bachata y tango? Tenemos clases de baile de**

**6-9 P M**

**9- CERRAR**

**DJ Chamo** estará mezclando en vivo lo mejor de la música latina en el Cardinal Ballroom

PRUEBE LA DELICIOSA SANGRÍA HECHA EN CASA

**NOMADWORLD PUB.COM**

**418 E WILSON ST, MADISON, WI 53703**



# El despido de Comey pone al país “al borde de una crisis constitucional”

Por John Nichols

El ex presidente del Comité Judicial de la Cámara de Representantes John Conyers, el miembro principal de la Cámara de Representantes y el único miembro restante del comité que aprobó los artículos de acusación contra el presidente Nixon en 1974, respondió con la necesaria perspectiva y claridad a la decisión del presidente Trump de despedir al director del FBI James Comey.

“La acción de hoy del Presidente Trump anula completamente cualquier apariencia de una investigación independiente sobre los esfuerzos rusos para influir en nuestras elecciones y coloca a nuestra nación al borde de una crisis constitucional”, dijo el congresista demócrata de Michigan, quien no dudó en hacer una comparación entre el despido de Trump de Comey, que estaba supervisando una investigación sobre las malas acciones de la campaña de Trump, con las maquinaciones de la era Watergate de Nixon para forzar la remoción del fiscal especial, que estaba investigando sus altos crímenes y delitos menores.

“Hay pocas dudas de que las acciones del presidente lleven a nuestra nación de vuelta a Watergate y la Masacre de la noche del sábado”, afirmó Conyers. “Esta decisión deja claro que debemos tener una comisión independiente y no partidista para investigar tanto la injerencia de Rusia en las elecciones estadounidenses como las alegaciones de colusión entre el gobierno de Vladimir Putin y la campaña de Trump. Las acciones de hoy en día son un encubrimiento y parecen ser parte de un esfuerzo continuo de la Casa Blanca

Trump para impedir la investigación de los vínculos rusos y la interferencia en nuestras elecciones.”

## Todo cierto.

Pero entonces Conyers se centró en el papel que el Fiscal General Jeff Sessions jugó en facilitar el despido de Comey. “Me preocupa especialmente que el Presidente Trump despidiera al Director Comey basado en parte en la recomendación del Procurador General de las Sesiones - que se vio obligado a retirarse de la investigación subyacente en base a sus propias acciones y mala conducta”, dijo Conyers. “Esta asombrosa decisión del presidente está más allá de los límites y justifica una investigación independiente y audiencias, y refuerza la necesidad de que el propio fiscal general renuncie dado sus propios y obvios conflictos”.

El Fiscal General Jeff Sessions debe renunciar. Inmediatamente.

Si no lo hace, entonces los miembros de la Cámara, Demócratas y Republicanos, deben moverse para acusar al fiscal general. Y los miembros del Senado, los demócratas y los republicanos, deben reconocer la necesidad de eliminar a Sessions de la posición que obtuvo después de engañar al Comité Judicial del Senado sobre lo que John Conyers identifica correctamente como “mala conducta”.

Esta no es la única respuesta apropiada y necesaria para el despido de Comey, que el congresista Jerrold Nadler, ex presidente y miembro de alto rango del Subcomité de

la Constitución de la Cámara de Diputados, dice que Estados Unidos “está avanzando hacia una crisis constitucional”. Que “la administración (es) ataca sistemáticamente a todas las instituciones que están destinadas a poner un control sobre el poder del presidente”.

El congresista de Minnesota, Keith Ellison, un abogado y ex miembro del Comité Judicial, dice: “El próximo director del FBI nombrado por el presidente Trump no tendrá la independencia o la confianza del pueblo estadounidense para continuar con esta investigación. Para preservar la integridad de la investigación y del gobierno, necesitamos un fiscal especial para investigar la posible connivencia entre la campaña de Donald Trump y los funcionarios del gobierno ruso.”

Las llamadas urgentes de docenas de miembros del Congreso para un fiscal especial o una comisión especial (una opción explorada por el congresista republicano de Michigan Justin Amash) revelan hasta qué punto Sessions ha destruido la credibilidad del Departamento de Justicia cuando se trata de la investigación. El hecho de que Sessions se niegue a reconocer su propio papel en esta crisis es más que preocupante. Es para descalificar.

Los sesiones oficialmente recomendaron el despido de Comey, alegando que un nuevo informe le había causado de repente preocupación por cómo el director del FBI trató a Hillary Clinton durante la campaña presidencial del año pasado. Viniendo de los sesiones hiperpartidistas y ferozmente ideológicas, eso es risible.

“El despido del director del FBI, James Comey, es similar a la matanza de Nixon durante el escándalo de Watergate, y muestra que el presidente está dispuesto a tomar cualquier decisión para mantenerse por encima de la ley”, dice Jackie Speier, demócrata de California. Sirve en el Comité Permanente de la Cámara de Inteligencia. -Si el señor Comey descubrió la información de los enredos rusos del presidente, despedirlo le da la apariencia de un enorme encubrimiento. La pretensión de la administración y el procurador general de que se trata de la investigación de los correos electrónicos de Hillary Clinton es una hoja de higo ridícula, sobre todo porque AG Sessions tuvo que retirarse de la investigación de Rusia.

La historia de fondo de la recesión de las sesiones indica por qué ahora el fiscal debe ser tenido en cuenta.

En marzo, como señala el congresista Conyers, el Procurador General Sessions fue “obligado a retirarse de la investigación subyacente en base a sus propias acciones y mala conducta”.

Ahora el Procurador General Sessions ha abandonado el estándar de responsabilidad que él mismo estableció. No puede haber más excusas. Sessions tiene el deber de dimitir. Si se niega a reconocer y cumplir con ese deber, entonces debe ser acusado.

## Yahara Counseling Center, LLC



**Marilsa Hansen, MS, LPC**  
(Más de 17 años de experiencia)

Lláme al (608) 807- 5991  
para una consulta gratuita

### Especialidad en problemas de:

- Depresión y ansiedad
- Trauma/Abuso doméstico
- Problemas de conducta de adolescentes.
- Conflictos /Manejo de Ira
- Etnicidad/Cultura
- Relaciones matrimoniales o pareja
- Duelo
- Autoestima
- Manejo de estrés y trastorno de estrés postraumático (PTSD)



Citas disponibles en la tarde y sábados  
6320 Monona Drive, Suite 201 Monona, Wisconsin 53716

## Protección Económica para su Familia Aseguranzas de Vida



Cobertura  
**\$100,000**

**590 Grand Canyon Drive, Madison WI-53719**

**Término 20 Primas Mensuales**  
garantizadas (no fumadores)

Edad	Mujer	Hombre
25	\$13.66	\$15.33
26	\$13.74	\$15.49

**Edgar Martínez** (608) 628 - 9078  
**Mahir Arias** (608) 473 - 4135  
**Ivan Arias** (608) 561-1088

15-0054-3/16 Las tasas no están garantizadas y se basan en la salud. Las primas indicadas están estimadas en tarifas mensuales EFT a partir del 3/17/2016. No incluyen suspensión de la prima. Poliza Forma ICC10TRM. Catholic Financial Life tiene oficinas principales en Milwaukee Wis. Productos no disponibles en todos los estados.

# Contra viento y marea estudiantes Latinos egresan de la Universidad de Madison Wisconsin y Madison College

Por Rafael Viscarra

Como es habitual todos los años en esta misma fecha del mes de mayo empiezan las graduaciones tanto en las universidades y High Schools de Madison, Wisconsin, así como en otros estados del país.

El viernes 12 de mayo, Madison College realizo la ceremonia de graduación en el Coliseum at Alliant Energy Center de esta ciudad.

En este evento se graduaron estudiantes de diferentes etnias americanos, afroamericanos, asiáticos, pero pocos latinos.

El sábado 13 de mayo, en el Stadium Badger de Madison, también se graduaron estudiantes de origen americanos, asiáticos, afroamericanos y latinos, entre estos últimos muy pocos. Pero sobresalen en número los estudiantes Chican@&Latin@ que en cada

gestión se vienen graduando como nuevos profesionales de la nueva generación de estudiantes latinos.

Previa a la ceremonia de graduación en el Stadium Badger, este grupo de estudiantes Chican@ & Latin@, tuvo su propia celebración de entrega de certificados de reconocimiento en el edificio School of Educación de la UW-Madison.

- Ricardo Mora (History/Gender & Women Studies).
- Courtney Rodríguez (History/Political Science).
- Regina Stieber (Political Science).
- Asly Warren (Desarrollo Humano/ Family).

## GRADUADOS DE LA UW-MADISON

- Iván A. Gámez, Arts. Communication
- Christian Claudio, Business Administration.

## GRADUADOS DE CHICAN@AND LATIN STUDIES UW-MADISON

- Andrea Nino de Guzmán Ramírez, Neurobiology and Psicology.
- Candice Teschner, Forest & Wildlife Ecology.
- Miriam País, Political Science.
- Samanta Arroyo (Sociología).
- Estefanie Becerra (Matemáticas).
- Joselyn Cabanin (Chemistry/Biochemistry).
- Diana Gallardo (Rehabilitation Psychology).
- Andrew Ishikawa (Microbiology/ Biology)
- Liliana Loera (Desarrollo Humano/ Family Studies).

## GRADUADOS DE MADISON COLLEGE

- Jaritzta Cardoza, Biotechnology
- Francisco Moreno, Automation Systems Technology.
- Gabriela Aguilera, CAN.
- Benjamín Nevarez, Bombero.
- Melissa Ornelas Hernández, Cosmotology.
- Alejandra Cáceres, Medical Asistent.

Yo digo sí, porque la donación ofrece una segunda oportunidad.

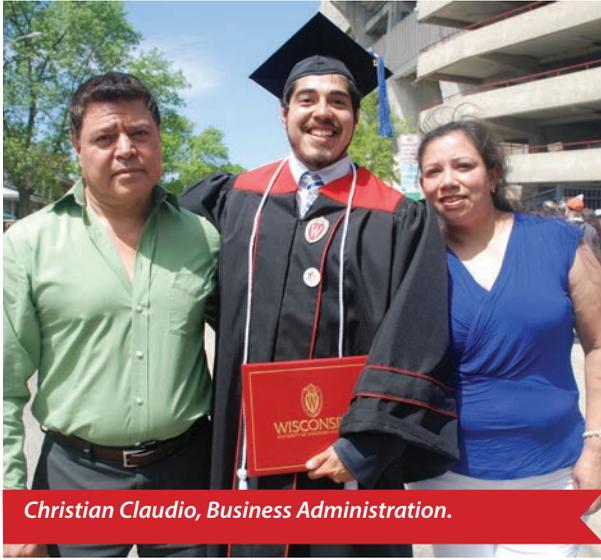


¡DÍGALE **sí** a la donación de órganos, tejidos y ojos!

Elige salvar y sanar vidas con tu decisión de registrarte en [DonateLifeWisconsin.org](http://DonateLifeWisconsin.org) o en el centro de servicio del DMV Wisconsin.



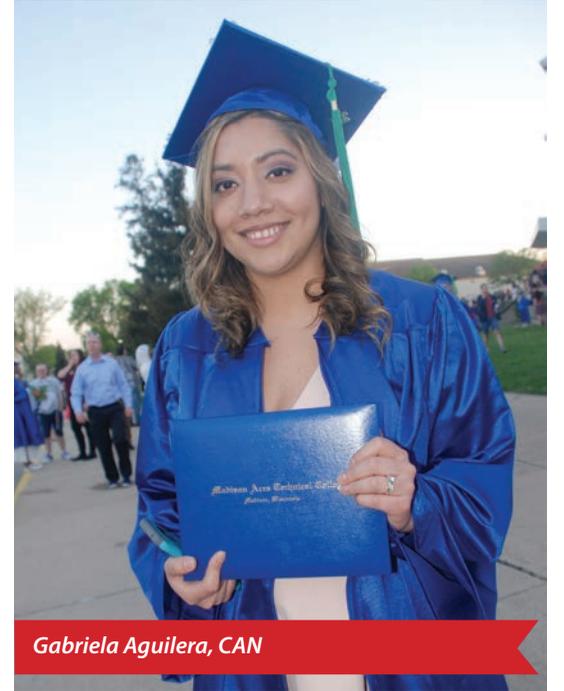
Iván A. Gámez, Arts Communication



*Christian Claudio, Business Administration.*



*Benjamín Nevarez, Bombero.*



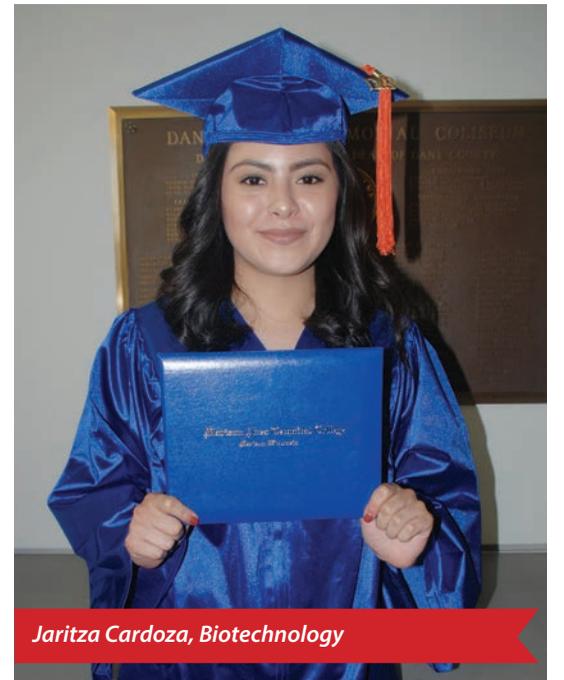
*Gabriela Aguilera, CAN*



*Miriam País, Political Science.*



*Francisco Moreno, Automation Systems Technology*



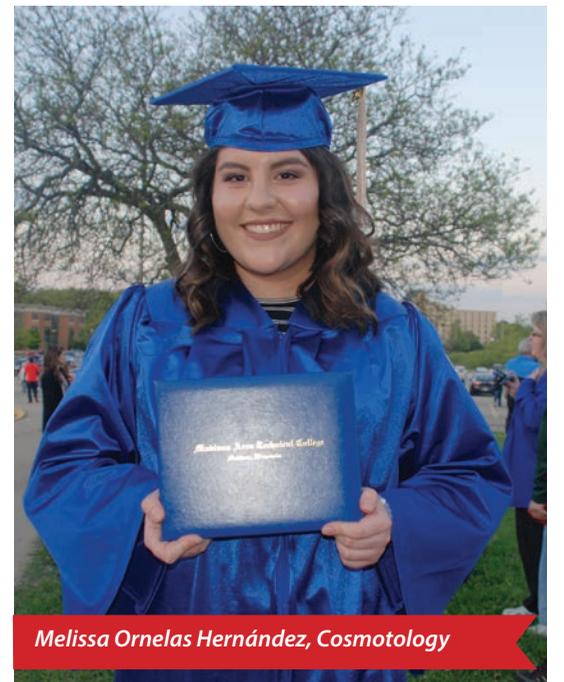
*Jaritza Cardoza, Biotechnology*



*Andrea Nino de Guzmán Ramírez, Neurobiology and Psychology y Candice Teschner, Forest & Wildlife Ecology.*



*Alejandra Cáceres, Medical Asistent*



*Melissa Ornelas Hernández, Cosmetology*

*UpStart es un programa gratuito que brinda herramientas financieras y legales para emprendedores.*

# No permita que su negocio se quede solo en una idea ¡Hágalo realidad!

*Coco y Ginger son las fundadoras de Chronicle Rising una compañía que busca reunir la mayor cantidad de latinos para orientarlos en temas de emprendimiento y “compartir herramientas que para alcanzar el éxito”*

Por Dante Viscarra y Angy Barrero

Aunque algunos lo nieguen el sueño americano continúa vigente en la vida de muchos latinos que abandonan su país de origen y deciden emprender un nuevo rumbo en la ‘Tierra del tío Sam’. Mujeres y hombres de diferentes lugares del Centro y el Sur de América llegan con la esperanza de darle un vuelco a su vida, trabajar, estudiar y salir adelante.

El desconocimiento del idioma, cuestiones como la contabilidad, financiación y comercialización, la ignorancia sobre las alternativas que brindan cada uno de los Estados a la comunidad, son apenas unos pocos de los aspectos que frustran de inmediato las intenciones de éxito de muchos.

En Madison existen varios programas para empresarios de minorías y mujeres que pueden resultar herramientas efectivas para la realización de los objetivos planteados y que por cualquier circunstancia no han arrancado.

UpStart es un programa de WARF - siglas en inglés que en español traducen Fundación de Investigación de Alumnos de Wisconsin - brinda orientación a personas con intereses que van desde la agricultura a bienes raíces, servicios personales y aplicaciones móviles.

Además permite la conexión con profesionales de la zona y otros aspirantes a la creación de empresa lo que ayuda a reconocer las debilidades y fortalezas que contiene el negocio, de igual manera hace un acompañamiento constante para establecer las metas estratégicas e identificar los próximos pasos.

Rafael Díaz es el director de UpStart habló para La Comunidad News y explicó que es una herramienta gratuita que se realiza dos veces al año “buscamos verdadero compromiso. No queremos que tenga una idea de un súper negocio, sólo necesitamos potencial, ganas, emprendimiento para que en diez semanas tengan la oportunidad de aprender sobre fundamentos de negocios”. Cerca del 5 al 10 por ciento de la gente ha logrado entender cuáles son sus verdaderas habilidades, las debilidades y las fortalezas



**Consuelo contreras (madre), conocida como Coco logró su Ph.D en liderazgo educativo de UW-Madison y Ginger Ann Contreras (hija) también egresada de UW-Madison.**

y esto es considerado como ganancia en Upstart.

El 80 por ciento de las personas que componen el equipo son mujeres, por lo que podemos deducir que son mucho más emprendedoras, Coco y Ginger son producto de este plan; son dos mujeres (madre e hija respectivamente) ellas han venido trabajando durante varios meses en la creación de su propio negocio. Son mujeres aguerridas que buscan utilizar la experiencia que Coco adquirió al llegar acá desde México junto a sus padres quienes no tenían educación formal y que Ginger tomó como ejemplo. Esperanzadas en brindar ayuda oportuna a quién la necesite respecto a una idea de negocio o emprendimiento.

El modelo de negocio de estas dos mujeres tiene marcada una pronunciada línea de

solidaridad y preocupación por la comunidad latina ya que muchas personas cuentan con magnificas ideas de superación y emprendimiento, pero que debido a la carencia de orientación desisten y continúan toda su vida como empleados frustrados.

Consuelo contreras, conocida como Coco logró su Ph.D en liderazgo educativo y manifiesta que aunque “el camino era difícil, a través de las herramientas aprendidas para el éxito y la comunicación entre culturas logró tener suerte y salir adelante”.

Y Ginger Ann Contreras se graduó de UW-Madison con honores y es miembro de Phi Beta Kappa, una sociedad de honor académica de Estados Unidos, también hace parte del equipo de trabajo de Chronicle Rising un negocio que hasta ahora está empujando, pero que fue creado especialmente



**Logotipo de la empresa**  
**www.chroniclerising.com Phoenix es una ave mitológica que nace significa que se levanta muy alto de las cenizas.**

como una forma de “compartir herramientas para el éxito y ayudar a navegar por algunos de los desafíos que enfrentan las minorías y las poblaciones desfavorecidas cuando sus sueños son grandes o quieren más de la vida” indicó Ginger.

Esta idea de negocio está basada en el uso de historias y discusiones interactivas para potenciar los objetivos y crear planes realistas y efectivos “utilizamos nuestras creencias y perspectiva global de los nativos americanos latinos como fortalezas para crear estrategias exitosas” manifestó la joven.

Por ahora esta empresa minoritaria es autofinanciada y cualquier persona puede aprender conjuntos de habilidades de logro, no importa en qué etapa de la vida se encuentre la “meta es capacitar a la gente a través del conocimiento, la defensa y la educación. Como un negocio que busca crear asociaciones con agencias gubernamentales” aseguran las dos mujeres.

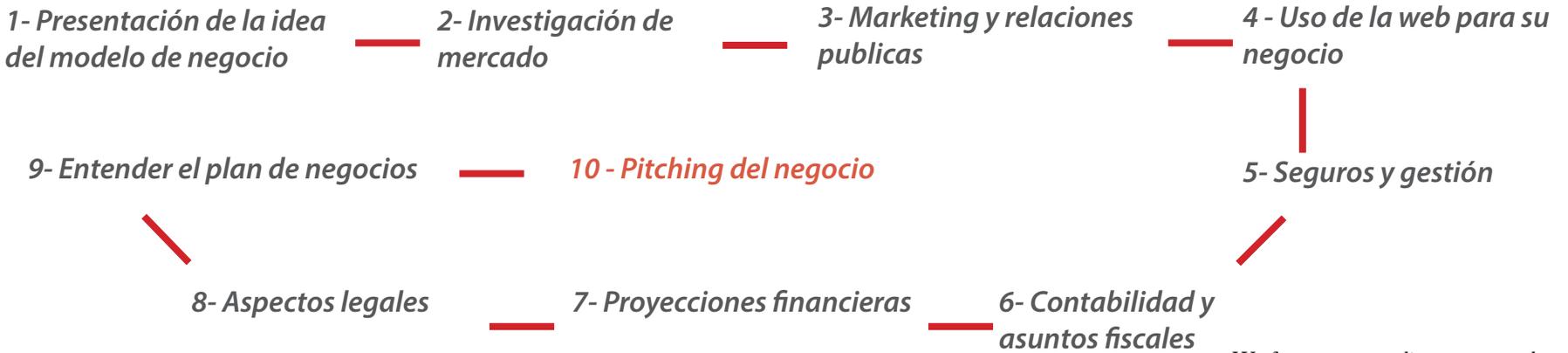
En la capital de Wisconsin existen otras entidades que ofrecen apoyos similares, 100state brinda un modelo para el crecimiento y la innovación; esta corporación está diseñada para liberar descubrir y crear soluciones a los retos que enfrentan las personas, las empresas y las organizaciones locales, además de ayudar a los profesionales innovadores a adquirir experiencia en las áreas que más les atraen.

Rafael Díaz indica que empresas como 100State resultan fundamentales para que las personas que tienen en mente ideas de negocio las sometan frente a grupos de personas quienes generarán interrogantes y dudas sobre el proyecto planteado.

**(Continúa en la página 7)**

(Viene de la página 6)

**Si usted es mujer o hace parte de algún grupo de minorías puede pertenecer al equipo de UpStart. Las clases arrancan cada otoño e invierno durante diez semanas y este es el programa:**



## Programa de emprendimiento gratis para mujeres y gente de color

El programa WARF UpStart provee recursos y consejos prácticos para ayudar a emprendedores a transformar sus ideas en negocios.

Con un ambiente acogedor y personalizado, nuestro curso de 10 semanas te ayuda a planificar, financiar, organizar y a convertir tu visión de negocio en realidad. Nuestro programa es sin costo y cubre conocimientos básicos de marketing, estrategias para el manejo de clientes, identificación de metas y negociación. Más aun, UpStart te ayudará a disminuir la brecha para llegar al éxito.

**Postule ahora. La fecha límite de postulación es el 30 de junio.**

Para mayor información visite [warf.org/upstart](http://warf.org/upstart).



Warf asegura estar dispuesto a ayudar a asegurar el éxito de los esfuerzos en el avance de las tecnologías de la UW-Madison desde el laboratorio al mercado al igual que mantiene su firme compromiso con sus nuevas empresas como una asociación para el éxito a largo plazo, mucho más allá de un acuerdo de licencia.

Ésta es sin duda una gran oportunidad para que la comunidad latina se anime y se arriesgue a participar de estas capacitaciones que serán de gran ayuda, Roxie Hentz es participante de UpStart y explicó que la “combinación de recursos robustos y oradores invitados conocedores fue muy valiosa. Yo recomendaría altamente Upstart a cualquiera que quiera convertir una idea de negocio impresionante en un plan de negocio auténtico”.

De acuerdo a un informe que publicó la BBC Mundo el año pasado sobre la población latina en Estados Unidos, en Wisconsin hay una población total de 5.759.000 y el 6,44% son latinos, quienes podrían acceder a estar oportunidades. Ginger de Chornicle Risinh explica que “este Estado es rico en recursos pero hay limitadas oportunidades para poner en práctica lo aprendido y ponerlos en acción, es por esto que queremos compartir conocimientos y abrir un diálogo en pro de la igualdad de oportunidades”.

Existen otras instituciones en Madison encargadas de brindar diferentes alternativas, pero bajo la misma óptica del emprendimiento como por ejemplo Latino Chamber of Commerce que busca promover el desarrollo económico y la creación de empleos a través del impulso, y el desarrollo de programas, que generen éxito y valor. Wisconsin Women’s Business Initiative Corporation, una organización de desarrollo económico estatal, WWBIC, 100State, Madison Development Corporation también provee servicios, está es para hombres y mujeres ofreciendo talleres de negocios, préstamos comerciales hasta \$100,000, ayuda con su gestión financiera personal, y conexiones con asesoramiento.

**Estás y muchas herramientas de ayuda puede encontrar en el camino si verdaderamente tiene intención de emprender un negocio este año. Si requiere de más información puede visitar las páginas <http://www.warf.org/for-startups/for-startups.cmsx> o <http://www.chroniclerising.com/our-story>**

# CONCIERTOS EN MONONA TERRACE VERANO 2017



## La Comunidad News

Madison, WI - Conciertos en la azotea comienza en Monona Terrace en junio con la intervención de artistas de todo el Medio Oeste. La serie de conciertos de verano es uno de los eventos más populares de Madison, música gratis emparejada con magníficas vistas de la azotea del lago Monona y el Capitolio del Estado. Este año, los boletos GRATIS son necesarios y están disponibles en Eventbrite.

Empezando el 1 de junio será The Screamin' Pepinos. Esta banda favorita de la zona de Milwaukee ha actuado en escenarios de Summerfest a países del extranjero. "Si

es optimista, bailable, y divertido, es probablemente en la lista de set", dice el conjunto de cinco miembros que le encanta ver a sus fans en movimiento. Los bailes continúan el 8 de junio con The Boy Band Night, una banda tributo que cuenta con la música de 'N Sync, Backstreet Boys, Boyz 2 Men y mucho más! Luego, el 15 de junio Transit Authority, una banda de tributo de Chicago que saldrá de las Ciudades Gemelas, dejará al público "Feelin' Stronger Every Day"! El 29 de junio damos la bienvenida a The Boogie Men, un acto musical disfrazado de "la última fiesta de baile" para los fanáticos del boogie de Madison. Concierto en la azotea los fans esperan ansiosamente la vuelta de los monos del amor, a la azotea el 13 de julio después de una

tormenta violenta cancelaron su demostración el año pasado.

Se pueden comprar bocadillos, aperitivos y un surtido de bebidas en el Lake Vista Café y bares situados alrededor de la azotea. Los conciertos comienzan a las 7pm. Los conciertos en la azotea son patrocinados por Leinenkugels y las compañías de cerveza de New Glarus, los alimentos del festival, las publicaciones de Isthmus, la fundación de MGE, y con los fondos adicionales de la fundación de la compañía de Mfg.

Foundation Inc, Capital Times, la Fundación W. Jerome Frautschi y la Fundación Pleasant T. Rowland. Monona Terrace Community and Convention Center se complace en ayudar a patrocinar este programa, así

como numerosos otros eventos gratuitos que se ponen a disposición del público cada año.

**Para obtener más información, visite <http://communityevents.mononaterrace.com> o llame al (608) 261-4000. ¡Asegúrate de encontrarnos en Facebook! Monona Terrace recibe aproximadamente 600 eventos cada año resultando en más de \$ 48 millones en el impacto económico anual para la comunidad. Además, el centro produce y patrocina eventos comunitarios gratuitos a bajo costo que sirven a más de 46,000 personas cada año. La instalación diseñada por Frank Lloyd Wright tiene la misión de ofrecer una experiencia excepcional e inspiradora.**

## Escuelas de Wisconsin podrían ver menos fondos de Medicaid bajo AHCA

### La Comunidad News

Según la prensa local, a medida que el Congreso debate el futuro de la Ley American Health Care Act. (AHCA), los defensores de la educación de Wisconsin se preocupan por el impacto de menos dinero de Medicaid para las escuelas públicas bajo la propuesta Ley Americana de Cuidado de la Salud.

En virtud de la última versión de la ley de salud republicana, el gobierno federal pagaría a los estados una cantidad fija para los beneficiarios de Medicaid, en lugar de ayudar a cubrir todas las necesidades de atención médica de una persona elegible.

Esas necesidades incluyen servicios proporcionados a estudiantes de bajos ingresos o

discapacitados a través de escuelas públicas. Las escuelas usan los fondos de Medicaid para ayudar a pagar los exámenes de salud, el equipo para estudiantes con discapacidades y otros servicios mandados por la ley federal.

Tom McCarthy, portavoz del Departamento de Instrucción Pública de Wisconsin, dijo que esos requisitos no cambiarán aunque se recorten los fondos de Medicaid.

"Si retira algunos de los servicios que están cubiertos por Medicaid, esto no detiene la responsabilidad de la escuela de servir a ese niño, así que va a venir de alguna parte", dijo McCarthy.

Las escuelas de Wisconsin recibieron \$ 187 millones en fondos de Medicaid el año pasado, con \$ 86 millones provenientes de

fondos estatales y \$ 101 millones en fondos federales, dijo McCarthy.

En la forma actual de la AHCA, la Cámara de Representantes aprobó la semana pasada, los fondos federales de Medicaid se reducirían en más de 800.000 millones de dólares en los Estados Unidos. Defensores de la discapacidad han dicho Wisconsin podría perder \$ 1 mil millones en fondos de Medicaid si el Senado de los EE.UU. está de acuerdo con la versión de la Cámara de Representantes.

La Cámara aprobó la AHCA el jueves, pero los republicanos del Senado estadounidense dicen que planean escribir su propia versión del proyecto de ley.

# Información sobre las próximas graduaciones de High Schools 2017

**La Comunidad News**

En la redacción de este medio de comunicación social, cursa la información sobre la graduación de High Schools de la gestión 2017, que fue proporcionada por el Distrito Escolar de Madison para su publicación inmediata.

**Información sobre Kohl Center**

Habrà una zona reservada para tomar fotografías a ambos lados del escenario EN LA SECCIÓN DE ESPECTADORES. Estas áreas estarán claramente demarcadas y son para ser utilizadas brevemente por cualquier persona que desee acercarse a tomar una fotografía de su graduado. Por favor no traten de sentarse en estas áreas y respeten el hecho de que es necesario estar rotando para que todas las familias tengan la oportunidad de tomar una buena foto.

Esperamos que estén muy emocionados por la proximidad de este evento memorable. ¡Ahí nos vemos!

**Capital High School**  
*Wendsday, June 7, 2017*  
 6:00pm  
**Location: Monona Terrace**



**East high School**  
*Friday, June 9, 2017*  
 5:00pm  
**Location: Kohl Center**

**La Follette High School**  
*Friday, June 9, 2017*  
 7:30pm  
**Location: Kohl Center**

**Memorial High School**  
*Saturday, June 9, 2017*  
 10:00am  
**Location: Kohl Center**

**Shabazz High School**  
*Thursday, June 8, 2017*  
 6:00pm  
**Location: Shabazz Sherman Wood Gym.**



**West High School**  
*Saturday, June 10, 2017*  
 1:00pm  
**Location: Kohl Cneter**

## Asamblea aprueba legislación que penaliza las ausencias en la escuela

**La Comunidad News**

MADISON, Wisconsin.- La Asamblea del estado aprobó un proyecto de ley republicano que requeriría que los hijos de padres que reciben beneficios a través de programas de trabajo estatales asistan regularmente a la escuela e impondrán una multa si no lo hacen.

La Asamblea aprobó el proyecto de ley 62-35 miércoles. La ley actual exige que los niños solo estén matriculados en la escuela.

El representante Joe Sanfello, el patrocinador del proyecto de ley, dice que los padres deben pagar \$ 50 al mes por cada niño con cinco o más ausencias injustificadas en un semestre. Él dice que la meta es conseguir que los niños se mantengan en la escuela.

Los demócratas dicen que es una desventaja para los niños de familias pobres. Los republicanos derribaron las enmiendas demócratas, incluyendo una que también rastrearía la asistencia de los niños que asisten a escuelas de cupones.

El proyecto de ley todavía necesitaría ser aprobado en el Senado antes de que se dirija al Gobernador Walker para convertirse en ley.

**Yo personalmente te ayudare con tus preguntas bancarias.**



**608.282.6302**  
**home-savings.com**  
 3762 E. Washington Ave.,  
 Madison, WI -53704

**Sonia Santa Cruz**  
 Banquero universal



Equal Housing Lender | Member FDIC

### EL MEJOR ESPACIO PARA TRABAJAR Y CONECTARSE CON EL MOVIMIENTO DE NEGOCIOS

• Conferencias • Eventos • Salas de presentar  
 Programas de capacitación para empresarios y más.



**Membresías disponibles a precios razonables**  
 316 W Washington Ave 675, Madison, WI 53703, [www.100state.com](http://www.100state.com)



### Judo, Brazilian Jiu Jitsu Clases de Judo para niños *profesor bilingüe*

- Aumente la autoestima
- Respeto a los padres
- Disciplina
- Condición física



**Llame hoy mismo**  
**(608) 665-2155**



**FIGHTPRIME**  
 TRAINING CENTER  
[www.fightprime.com](http://www.fightprime.com)

**1820 S Park St.,  
 Madison,  
 WI - 53713**

# Décimo Cuarto Feria Anual del Día de los Niños en Madison



Fabiola Lazo-Hamdan, del Consejo de Niños y Familias Latinas

Por Rafael Viscarra

Con el patrocinio del Consejo de Niños y Familias Latinas de Dane County, se realizó el XIV Feria Anual del Día de los Niños de Madison, el 6 de mayo en el Centro Comunitario Goodman, ubicado en 149 Waubesa Estreet de esta ciudad. Este evento contó con la participación de mesas de información de varias instituciones públicas y privadas, sobre diferentes servicios que estas instituciones ofrecen a la comunidad. Asimismo, en el evento actuaron conjuntos musicales y artísticos representando a los países de Centro y Sud América.

México estuvo representado por niñas con vestimenta típica de aquel país llenos de colorido tal como se ve en la foto. Argentina también estuvo presente en el evento con la danza típica de la “Chacarera” que se estila mucho en las provincias de ese país.

Como ya es habitual Bolivia no podía faltar en esta fecha dedicada a los niños. En esta oportunidad presento dos bailes típicos de Santa Cruz-Beni: “Las Tobas”; pero la novedad sorpresa fue la presentación de niños y niñas nacidas aquí, pero de madres bolivianas y padres nativos de Madison, disfrazadas de cholitas de La Paz, interpretando el baile típico el “Huayño” de aquel departamento, acompañado de “Sicuris” instrumentos típicos de Bolivia.

“El Día de los Niños”, es una costumbre Latinoamericana iniciada en Madison por Fabiola Lazo-Hamdan, que actualmente preside el Consejo de Niños y Familias Latinas. El evento ofrece diversión gratuita para los niños y los padres de familia latinos y no latinos para la comunidad en general.

Este evento se ha convertido en una tradición para la comunidad latina en el condado de Dane que trae sonrisas, felicidad y esperanza a más de 1.000 niños y familias latinas. El evento nos permite celebrar a nuestros hijos, y les da a sus padres la oportunidad de obtener apoyo y compartir recursos. Esto es especialmente importante dado el actual clima de incertidumbre para las familias latinas.

En resumen, el “Día de los Niños” fue una celebración de aprendizaje talento y demostración artística de los niños latinos, haciendo el papel de embajadores de la cultura Latinoamericana en Madison y Dane County.

## Entrevista

Fabiola Lazo-Hamdan: “Primero agradecer a LCNews, LLC, por siempre apoyarnos por hacer posible que este evento se lleve a cabo. Este es el Décimo Cuarto año que celebramos el Día de los Niños y cada año va creciendo mas y más. Como este año tenemos un clima político muy devastador, es muy necesario que la comunidad Latina se una celebrando a nuestros niños y nuestra cultura. También el evento motiva a los padres de familia obtengan mucha información, para lo cual aquí tenemos mesas de varias organizaciones para ofrecer servicios, tenemos regalos, juegos, comida. Los niños son el futuro de este país.” Explico Fabiola sobre significado del evento.



“Cholita Peceña”, baile típico de La Paz, Bolivia.

## BUFETE DE ABOGADOS DE INMIGRACIÓN



- DEPORTACIONES
- PETICIONES FAMILIARES
- ASILOS
- VISAS
- VIOLENCIA DOMÉSTICA
- RESIDENCIA Y OTROS

El abogado Mateo Gillhouse y su equipo están para ayudarle a usted y su familia con precios razonables y planes de pagos para su conveniencia.

### ¡Hablamos su idioma!

Llame hoy para su consulta gratis e información sobre nuestras clínicas gratuitas en Beloit y Waukesha

**608-819-6540**  
6333 Odana Road Suite #13  
Madison, WI 53719

## Estamos contratando empleados para limpieza de oficinas y clínicas

- Salarios competitivos • Excelentes beneficios
- Planes médicos y dentales • Lunes a viernes

Aplica Ahora [www.ecwisconsin.com/employment](http://www.ecwisconsin.com/employment)

**o llama al 608-630-9607**  
\$50 de Bono de Contratación y \$100 por referencia de nuevos empleados.



**Environment Control**  
Commercial Cleaning Excellence





Voluntarios pintando la carita de los niños en el festival.



Niños Latinos y afroamericanos tocando tambores de paz en el evento.



La "Chacarera", baile típico de Argentina.



Mesa de Catholic Financial Life en el festival.



Niñas danzarinas con vestimentas típicas de México

## ¿HA SUFRIDO USTED UNA LESIÓN EN EL TRABAJO?



**AARON N. HALSTEAD**

Aaron ha desarrollado una reputación de ser firme defensor de empleados que han sido tratados injustamente por empleadores y compañías de seguro.

**Está incapacitado de forma permanente para trabajar a causa de una enfermedad o lesión.**  
¿Cree que no está recibiendo los beneficios que le corresponde?

**El abogado bilingüe Aaron Halstead le puede ayudar.**  
Para un cita gratis, llame hoy mismo al teléfono:

**608-257-0040**

**HAWKS QUINDEL, S.C.**  
ATTORNEYS AT LAW

• 409 East Main Street • Madison, WI 53703 • [www.hq-law.com](http://www.hq-law.com)

## ¿Te gusta ayudar a las personas?

Se necesita cuidadores para personas de la tercera edad.

- *Tiempo limitado y tiempo completo*
- *Attendant: Ayudar a ancianos con actividades diarias (bañar, vestir, alimentar).*
- *Server: Servir comida en hora de almuerzo.*

### Inglés básico necesario

Aplicar en [www.seniorlifestyle.com](http://www.seniorlifestyle.com), crear usuario y luego ir a Careers.

Hacer click en los siguientes pasos: ↓



- 1.- Wisconsin
- 2.- Parkside Assisted Living
- 3.- Attendant ó Server
- 4.- Apply Now
- 5.- Leer y hacer Click otra vez en Apply Now
- 6.- Next Step Additional Positions,
- 7.- Begin Application
- 8.- Next
- 9.- I don't want to attach a resume
- 10.- Empezar a llenar el formulario.



Buen salario. No es necesario tener experiencia. Aplique hoy mismo.  
Parkside Assisted Living 6902 PARKSIDE CIRCLE, DEFOREST WI 53532

# “Desde los cambios pequeños se generan los cambios grandes”

## Ricardo Morales, pintor Guatemalteco que vive en Madison

Por Chiara Mussari

Ricardo Morales es un pintor autodidacta de Guatemala, que vive entre Madison y Guatemala. Juan B. Juárez, en un muy bien hecho artículo publicado en el periódico La Hora, afirma, con razón, que “A pesar de estar apegada temática y a veces anecdóticamente a Guatemala, las imágenes de Ricardo Morales tienen, sin embargo, una dimensión universal que les permite ser entendidas en todas partes del mundo”. La suya es un arte realista, tocante y profunda, que deja mucho que pensar en quien tiene una conciencia.

Preguntas:

**Datos bibliográficos. ¿Dónde naciste? ¿Dónde vives? ¿Desde cuando estas en Madison y por qué escogiste esta ciudad?**

Nací en Guatemala en el 1971, en la ciudad de Guatemala. La primera vez que vine a los Estados Unidos estuve en Vermont, donde, en el 2012, tuve la oportunidad de una beca por una exhibición de arte en el Vermont Studio Center, y era el periodo en lo que yo estaba hablando del Conflicto Armado en Guatemala (guerra civil que poca gente conoce y que afectó mucho el país). Fue una experiencia interesante, y de ahí para acá he tratado de conectarme, de hacer el siguiente escalón. En Madison tengo un amigo que me presentó a Mario García Sierra, presidente del Centro Hispánico. Mi primera vez en Madison fue hace dos años, y vine para pintar un mural. Conocí gente, se abrieron oportunidades y una cosa me llevó a la otra, ¡así que aquí estoy!

**¿Hace cuanto tiempo que pintas? ¿Porque esta forma de arte y no otras?**

¡Desde que me acuerdo Chiara! Tengo muy mala memoria, y por esto guardé muchos dibujos de mi niñez; y cuando les encuentro, me acuerdo del momento en que les hice. Yo siempre dibujaba y luego empecé a experimentar con colores. Creo que tengo un enamoramiento con la pintura, me sedujo y me enamoré de ella. Es una conexión de alma.

**¿Cuáles son tus temas?**

Los temas que me afectan personalmente. Vengo de una realidad violentada, crecí en el medio de la violencia y la pintura siempre ha sido un espejo de la realidad y una manera para generar un cambio. Desde cosas pequeñas se puede generar un cambio. Yo quiero activar las conciencias, hacer ver a las personas algo que no se puede ver o que se ve mal, asegurar que están viendo correctamente. Y yo se que hay personas que piensan como yo, y esto me da consuelo. Hay una cosa muy interesante que dijo Oscar Wilde, y es que una obra de arte no presenta ningún punto de vista, porque el punto de vista es del espectador y no de la obra, y yo pienso que es muy válido y totalmente acertado. Pero también creo que hay obras de arte que

no dicen tanto, que no incomodan. El arte no tiene solo que gustarte sin causar nada, pero también tiene que incomodarte. A mí, honestamente, me gusta incomodar mediante el arte. es necesario, porque a mí los sacudones de la vida, los golpes de la vida, me han hecho reaccionar. Desde ahí he surgido con más fuerza y con más claridad.

**¿Dónde nace tu inspiración?**

Desde la realidad, y lo que, como ya dije antes, me afecta.

**¿Qué quieres transmitir con tus obras?**

Yo disfruto del paisaje, del agua, de las cosas lindas que hay en el mundo, no quiero hablar sólo de las angustias. Pero, hoy en día, estamos viviendo de una forma que es prácticamente imposible ya, sostener esta producción y este consumo es imposible. El mundo nos está acabando. Estamos viviendo de forma infinita en un planeta finito. Y hay dos formas de reaccionar: mediante la razón, obviando el problema, o admitiendo que la catástrofe está cerca.

Mucha gente, sobretodo la que tiene plata, no es capaz de ver más allá. Tiene su aire, su comida, todo lo que quiere, toda las comodidades, y no piensa más allá. Por ejemplo, me pasó de observar en un Subway el proceso de producción del sandwich. Una cantidad increíble de basura, de papel sobre papel y de plástico, que llamamos “buen servicio”, y que no es para nada un buen servicio, mirando al planeta. Todo es bastante complicado.

**¿Cuál es la obra que más te ha representado o que todavía te representa?**

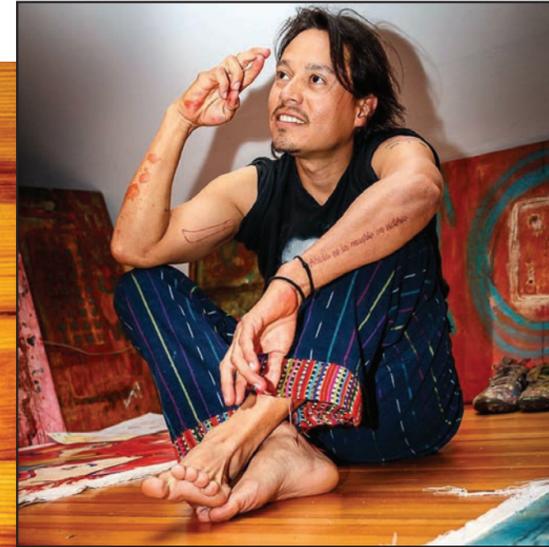
La mayoría de mis obras hablan de las violencias de todo tipo, entonces todas me representan por diferentes lados, pero la del conflicto armado en Guatemala me representa particularmente, porque he vivido en un pueblo donde ocurrieron muchos masacres. El consumo en exceso también es violencia contra nosotros mismos.

**¿Como se puede definir tu arte?**

Es un arte realista. Yo quiero representar la realidad exterior mirando el interior de las personas, para pintar las cicatrices que afuera no se ven, pero que están adentro. Por esto deformato las personas, para representar el dolor interno, aunque desde afuera esto no se ve.

**Una colección de cuadros presentada en Chicago, Narcolepsia consumista, llamó particularmente mi atención: ¿puedes compartir conmigo tus reflexiones?**

Normalmente yo me dejo afectar



desde las situaciones y las circunstancias, y cuando me afectan tanto, pinto. Es como una forma de sanarte, Es como dejar que una serpiente te mordiera y tener el antiveneno cerca y usarlo. Es como una droga o algo así. En este caso me afectó demasiado el problema del consumo. Los Estados Unidos representan el 5% de la población mundial, y consumen como si fueran el 30%. Y todos los Países quieren imitar este estilo de vida. Los Estados Unidos cambiaron el mundo y lamentablemente no para bien. Todos somos esclavos y sufrimos. Si no tenemos para comprar, sufrimos. Y sufrimos para algo que no es necesario. Y es triste. Observando las personas, me doy cuenta que no están felices. Es una dependencia. El momento de felicidad se reduce al momento de compra. Una pura violencia. Piensas también que ahora, en este preciso momento, mientras estamos hablando, están pasando cosas muy malas para sostener este estilo de vida. Este estilo de vida ya generó un dolor, y nos genera un dolor. Es una cadena infernal.

**¿En qué proyectos estás trabajando actualmente?**

Sigo trabajando en el consumismo, y tengo unos cuantos proyectos más en mente. Me gustaría resignificar, rescatar los latinos y decir que no son solo borrachos, o drogados, sino que son personas como todas, porque es una condición del ser humano ser malo o ser bueno; no es de una raza en lo específico. Quiero resignificar también la contribución económica que los inmigrantes, no solo latinos, representan en este País. Pero es difícil dibujar la esencia de una persona. A veces es tan frustrante porque empiezo el retrato, lo borro, empiezo de nuevo. Es bien importante conectarse con la persona que se quiere representar. Por esto pedí a algunos amigos latinos de entrar en mi proyecto, para pintar a ellos, y con la idea de acompañar las obras con un video que hable de la historia de ellos. La gente aquí viene luchando. Hay personas que

cruzan la frontera duramente, sin pensar a lo que dejan atrás, como sus historias, su culturas, y a las ignorancias que traen. ¡Me sudan las manos al pensarlo, porque ya quisiera comenzar!

**¿Se que pronto vas a empezar algunos talleres, que durarán hasta junio, para adultos y niños latinos. ¿De qué se trata? ¿Qué significado tienen para ti las frases “Estamos en Wisconsin” y “Crecemos en Wisconsin”?**

“Estamos en Wisconsin” es para los adultos, y “crecemos en Wisconsin” para niños. Creo que la gente se establece aquí y quiere ser parte de este País, de esta ciudad. Como el arte es una forma de decir, de canalizar emociones, se podría compartir esto. Creo en la importancia que expresar las propias experiencias es una manera para sanar. Estos talleres quieren ser un instrumento, para los latinos, de sanarse, de compartir sus experiencias de vida aquí. A veces no hay tiempo para ir al psicólogo, estos talleres podrían ser un valido sustituto! No serán clases de pintura, pero momentos para experimentar, proponer, hablar y compartir pensamientos, y para pasarla bien. Los talleres serán un “espacio de autoexploración, diálogo y pintura”.

**¿Qué significa hablar de la propia “historia de vida en Wisconsin desde un enfoque de justicia social”? ¿Cuánto todo esto está relacionado con el tema de la violencia privatizada la de que tú hablas mucho?**

¡Esto quiero escucharlo desde los participantes! Porque yo estoy bastante nuevo aquí, y quiero por esto escuchar experiencias de injusticia social. Entonces en este sentido, estaré aprendiendo, y quiero aprender más del movimiento en Wisconsin y de cómo los latinos se relacionan a todo esto.

Solo así se pueden cambiar las cosas en bien, y tratar de ser más feliz. Desde los cambios pequeños se generan los cambios grandes, todos somos tripulantes del mismo barco. Tenemos que ayudarnos para sobrevivir lo mejor posible.

¡Gracias Ricardo, una entrevista agradable y muy rica de ideas para reflexionar!

¡Gracias a vos, Chiara!

**Quiero terminar diciendo que los talleres se realizarán en la biblioteca pública de Madison ( 201 W Mifflin St. Madison, Wi). Fecha de los talleres para adultos: sábado 20, domingo 21 y sábado 27 de mayo. Fechas de los talleres para jóvenes: sábado 3, sábado 10 y sábado 17 de junio. Más información sobre los talleres: richymoguez@gmail.com.**

**Ricardo Morales se siente muy agradecido por esta oportunidad, y los latinos de Madison deberían aprovechar de esto. ¡Ricardo espera, que la comunidad latina, hispana, indígena de las Américas, se interese en los talleres!**

# Para todas sus necesidades legales

Comuníquese con los abogados bilingües de Murphy Desmond

¡Hablamos español!



Mario Mendoza

- Derecho Empresarial y de Negocios
- Litigio y Mediación
- Bienes Raíces



Glorily López

- Leyes de Inmigración Familias, Individuos Empleadores y Empresas



Maryam Ghayyad

- Leyes de Inmigración Familias, Individuos Empleadores y Empresas
- Derecho Familiar y Divorcios



Mark Maciolek

- Defensa Penal
- Defensa de Menores



Alison Helland

- Planificación de Sucesión Testamentaria y Empresarial
- Derecho Tributario
- Derecho Empresarial y de Negocios



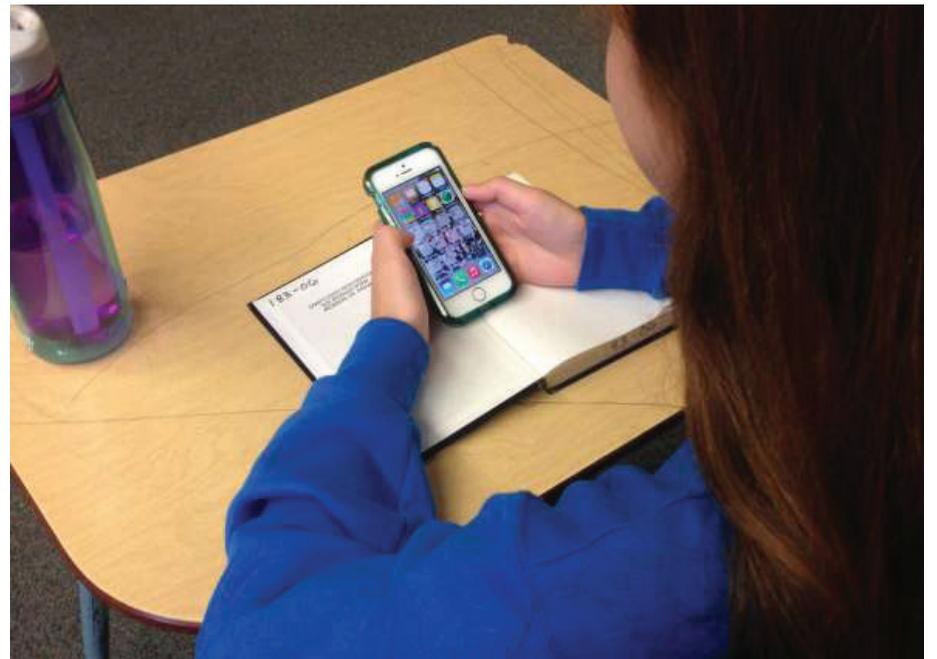
abogadosenwisconsin.com

Llámenos

608.270.5550

33 E. Main St. • Madison, WI • 53703

# Programa piloto para limitar el uso de teléfono celulares en las escuelas publicas



## La Comunidad News

Según medios sociales locales, el Distrito Escolar Metropolitano de Madison quiere saber qué sucede con el comportamiento de los estudiantes, el aprendizaje en el aula y la seguridad escolar cuando los estudiantes no tienen acceso a sus aplicaciones favoritas de medios sociales como Facebook y Twitter durante el día escolar. 4 escuelas participan en el programa piloto.

Este experimento es para desconectar a más de 4,400 estudiantes de medios sociales y está en marcha en cuatro escuelas públicas: James Wright Middle School, Cherokee Heights Middle School, East High School and West High School.

Las dos escuelas secundarias están bloqueando el acceso a 34 aplicaciones de medios sociales a través de la red Wi-Fi de la escuela. En las dos escuelas intermedias, el Wi-Fi de los invitados se apaga durante el final del año escolar.

Los estudiantes aún pueden comunicarse a través de su cuenta de correo electrónico del distrito o usar un teléfono fijo en su escuela, dijo Cindy Green, directora ejecutiva del distrito de currículo e instrucción.

“Los estudiantes pueden no estar contentos con eso, pero también sabemos que queremos asegurarnos que durante el día escolar es nuestra obligación asegurarnos de que estén enfocados en el aprendizaje y la instrucción que está sucediendo en el aula, y los teléfonos celulares han sido una distracción”, dijo Green.

Green dijo que el distrito analizará los datos de este programa piloto durante el verano. Dijo que hasta el momento los padres generalmente apoyan el movimiento, pero los estudiantes no.

Los teléfonos son adictivos, y nuestros estudiantes del siglo 21 han nacido y se han criado con tecnología”, dijo Green. “Estamos entusiasmados con esto y lo consideramos una verdadera oportunidad de aprendizaje para nosotros”.

Los distritos escolares de Madison han reprimido el acceso a los medios sociales durante el día escolar, dijo Green. Ella dijo que Madison quiere echarle un vistazo más de cerca al problema antes de implementar una política. Las escuelas fueron seleccionadas en función de la preocupación expresada por los directores.

Las dos escuelas secundarias están bloqueando el acceso a 34 aplicaciones de medios sociales a través de la red Wi-Fi de la escuela. En las dos escuelas intermedias, el Wi-Fi de los invitados se apaga durante el final del año escolar.

Los estudiantes aún pueden comunicarse a través de su cuenta de correo electrónico del distrito o usar un teléfono fijo en su escuela, dijo Cindy Green, directora ejecutiva del distrito de currículo e instrucción.

# Hombre enfrentara cargos por instalar skimmers de tarjeta de crédito en bombas de gas



La Comunidad News

Según la prensa local, Alejandro Arias-Pérez, de 28 años, de Miami, fue acusado la semana pasada en el Tribunal de Distrito de Madison con dos cargos de poseer un dispositivo y usarlo con la intención de defraudar por skimmers de tarjetas de crédito que fueron instalados en agosto de 2016 en la gasolinera Shell en 4821 E. Washington Ave., y en la gasolinera BP, 318 S. Park St.

Arias-Pérez fue arrestado en Florida y compareció en un tribunal federal en Miami el 28 de abril y otra vez el miércoles, cuando se le ordenó enviar a Wisconsin para enfrentar cargos. Los cargos en Madison fueron presentados bajo sello el 27 de abril, según

documentos judiciales.

Según un testimonio escrito por el agente especial del FBI, Shane Hoffmann, el skimmer de la estación Shell fue descubierto dentro de una bomba el 23 de agosto por un inspector de la ciudad de Madison. El otro skimmer, en la BP, fue descubierto por el mismo inspector el 1 de septiembre.

El año pasado, los inspectores de la ciudad buscaron dispositivos de desnatado ya que el gobierno de la ciudad instó a los dueños de estaciones de gas para cambiar las cerraduras en sus bombas para evitar la instalación de dispositivos dentro de las máquinas que pueden remitir información de tarjeta de crédito a un ladrón. La ciudad decretó más adelante una ordenanza que requiere que las cerraduras en las bombas cambien a los bloqueos que no utilizan las llaves genéricas que están extensamente disponibles en el Internet.

En noviembre, dos hombres de California, Wafiq M. Jebarah, 49, de Los Ángeles, y Arsen Piloyan, 46, de Van Nuys, California, fueron acusados de usar información de tarjetas de crédito recolectada de skimmers plantados en Madison para obtener dinero y hacer compras. Su caso está programado para juicio en julio.

El portavoz de la policía de Madison, Joel DeSpain, dijo el jueves que desde que el consejo de la ciudad promulgó el nuevo requisito de bloqueo de las bombas de gas, no ha

oído hablar que los inspectores de la ciudad encuentren más skimmers.

Según la declaración del FBI en el caso de Arias-Pérez:

El video de vigilancia de la estación Shell mostró a dos hombres conduciendo un vehículo plateado con placas de Minnesota entrando en el estacionamiento. Después de un hombre más tarde identificado como Arias-Pérez entró en la estación y salió, el coche se detuvo a una bomba de gas, y Arias-Pérez accedió al panel de control de la bomba e instaló el skimmer.

Después de instalarlo, pasó una tarjeta de crédito y luego puso gas en el coche.

Las imágenes mostraron que cuando Arias-Pérez entró en la gasolinera hizo una compra de \$ 10, pagándola con una tarjeta Visa emitida por TCF Bank. El dueño de la cuenta de la tarjeta de crédito, que vive en el centro de Brooklyn, Minnesota, dijo a un detective de la policía de Madison que ella no había estado a Madison en el último año. Su tarjeta también tuvo cargos fraudulentos en Florida, Carolina del Norte y Minnesota entre el 12 de agosto y el 15 de agosto.

Una muestra de ADN tomada del skimmer fue encontrada por el Laboratorio de Delitos del estado para coincidir con Arias-Pérez, que tiene una condena penal. En 2016 fue condenado a tres años de supervisión de la comunidad por hacer una compra con una tarjeta de crédito falsa.

# Productores lecheros de Wisconsin presionan por el límite de la etiqueta de "leche"

La Comunidad News

Según los medios sociales locales, algunos productores de leche de Wisconsin están entre un creciente contingente empujando al Congreso a limitar el uso del nombre "leche" a las bebidas que provienen de animales, no de plantas.

WUWM-FM informes La senadora demócrata estadounidense Tammy Baldwin de Wisconsin ha presentado una legislación para dar cabida a los productores de leche.

Algunos dicen que la etiqueta "leche" es importante y debe pertenecer sólo al tipo que proviene de los animales en lugar de alternativas, como la leche de almendras o de anacardo. Otros que no están en la industria lechera no les importa si otros productos usan el nombre.

El portavoz de la Asociación Americana de Soja Patrick Delaney dijo que las personas que deciden comprar una alternativa a la leche lechera saben la diferencia. Dijo que los agricultores de soja también han estado entrando en el mercado de la leche debido a la demanda.

**Necesita certificados de nacimiento?  
matrimonio? defunción?  
o el certificado militar DD214?**



**Martha Teresa Ortiz Garza** puede responder a todas sus preguntas y ayudarle a completar los formularios.

**1-608-267-8810**

**Register of Deeds  
Room 110**

**Necesita una licencia  
de matrimonio?**



**Michelle Bublitz** puede contestar a todas sus preguntas.

**1-608-266-4121**

**Dane County Clerk's office  
Room 106A**



# 27ht Anual Gala de United Way reconoce a un número récord de voluntarios

Por Rafael Viscarra

177 voluntarios nominados fueron reconocidos por United Way: “Por ser el Corazón y el Alma del Condado de Dane”, en el Concourse Hotel con una asistencia de más de 700 personas. Once premios fueron entregados a personas, grupos, empresas y organizaciones por tener el mayor impacto en el voluntariado en nuestra comunidad.

Entre los once premiados se encuentra Freddie López-Daniel, quien recibió el premio Community Volunteer Youth Award (Premio Comunitario de Jóvenes Voluntarios) de \$500 en efectivo y \$500 para una beca.

López-Daniel es estudiante de Memorial High School, además de sobresalir en la escuela y el trabajo a tiempo parcial, él dedica más de 20 horas a la semana para trabajar con jóvenes de minorías. López-Daniel es el actual presidente del Club Latino de su escuela, es miembro del consejo de estudiantes, ha es-

tado involucrado en “Regeneración”, un grupo de jóvenes latinos de la comunidad, y la marcha de protesta un Día sin Latinos. López-Daniel también fundó el Student Activist Club (Club Activista Estudiantil) este año, el mismo ayudó a recaudar cerca de \$500 para las víctimas de Siria.

Este evento de entrega de premios a voluntarios de la comunidad aprovecha la oportunidad para poner de relieve los enormes beneficios que aportan al Condado de Dane. Los nominados y ganadores de los premios predicán con el ejemplo, animando a todos a participar en su comunidad a través del voluntariado.

“United Way entiende la influencia de los voluntarios que hacen el cambio. No es suficiente con sólo dar dinero o simplemente para ser voluntario, debe tener los recursos para hacer el cambio, y las manos para hacer una comunidad más fuerte”, dijo Renee Moe, Presidente y CEO de United Way del Condado de Dane. “Los premios a los voluntarios de la comunidad son una celebración de esta gestión. Estos 177 nominados representan una floreciente cultura de aportar que tiene el doble propósito de hacer de nuestra comunidad un lugar mejor y traer más gente.



Voluntarios premiados junto al personal de United Way

El Orador principal del evento fué Salvador Carranza del Consejo de Educación Latino. “Las personas que asisten al evento de hoy representan miles de voluntarios que están rompiendo las fronteras a través de nuestra comunidad todos los días. Este grupo diverso de candidatos puso miles de horas de trabajo, y esas horas a menudo pasan desapercibidas. Ellos son realmente el Corazón y el Alma del Condado de Dane”, dijo Carranza.

En 2016, más de 2.600 voluntarios de United Way dieron cerca de 98,000 horas de su tiempo. Este número se traduce en un valor de \$2,306,712. Eso no incluye los otros 16,000 voluntarios que proporcionaron más de 420,370 horas de servicio adicionales a los organismos asociados de United Way en apoyo de las áreas de Educación y Salud.

Los premios de voluntarios están generosamente presentados por CUNA Mutual Group y se unen con patrocinados por patrocinadores de apoyo, JP Cullen y Physicians Plus y patrocinador en la comunidad,

National Life Guardian. WKOW Canal 27 y la Hierba-FM son nuestros medios de comunicación patrocinadores. Estamos muy agradecidos a la Red de Voluntarios de Negocios, Administradores del Condado de Dane de servicios voluntarios y el Irwin A., y a la Fundación Robert D. Goodman por su patrocinio premio. También estamos agradecidos a Total Awards & Promotion, el Madison Concourse Hotel y el Club del gobernador y celebraciones de entretenimiento por su apoyo.

Para encontrar un proyecto voluntario perfecto para usted, su familia o empresa, póngase en contacto con United Way, con el Centro de Voluntarios 608-246-4380 o en línea en Volunteer Your Time.org.

Ganadores de los premios 2017: Danielle Wendricks, Dawn Crim, Bluetree Network, Inc., Jeanne Moren, Sue Humphrey, Madison Dental Initiative, Madison College Volunteer Center, Melanie Schmidt, Robert Rahn,, Jan Somerfeld,

Acerca de United Way del Condado de Dane: United Way del Condado de Dane lucha por la educación, la estabilidad financiera, y la salud de todo el mundo en el Condado de Dane. A través de asociaciones estratégicas y el trabajo colaborativo, United Way trae las muchas voces de Dane County juntos para encontrar un terreno común, desarrollar una arquitectura estratégica para el cambio, y hacer un progreso mensurable, mientras involucra a organizaciones e individuos con la oportunidad de dar, abogar y ser voluntario para cambiar vidas en el Condado de Dane.

Nuestra página web [www.wislatinonews.com](http://www.wislatinonews.com) tiene información al día. Encuentrenos en Facebook hoy mismo!



1740 Northport Drive • Madison • Wisconsin

Comunidad que se auto abastece y que fomenta respeto, diversidad y dignidad para todos.



Ayuda de renta para soliciyentes calificados tipo sección 8.

Apartamentos grandes de 1, 2 y 3 dormitorios.

- Representa servicios de vivienda y muchos más!
- Programas disponibles de enriquecimiento para la juventud y adultos en laboratorios de computadora en el mismo sitio.
- Gerencia en el mismo sitio.

Para más información llamar al **(608) - 249 - 9281** o visítenos en la dirección de arriba

Todos los servicios son

**GRATIS y CONFIDENCIALES**

Falló la prueba. Y ahora qué hago?

Pruebas GRATIS de embarazo y enfermedades de Transmisión Sexual para mujeres



1350 MacArthur Road  
Enviar texto o Llame al 1-608-259-1605  
Contestamos Llamandas 24 horas al día 7 días a la semana

Un programa de Care Net Pregnancy Center of Dane County [www.firstcareclinic.org/es](http://www.firstcareclinic.org/es)



# Programa: Construir un nuevo camino hacia el empleo

La Comunidad News

Según la prensa local, el objetivo del programa es proporcionar habilidades para trabajos en pintura, carpintería y construcción.

Shaquille Bridges, 23 años, consideró que el programa Pro Trade Job Development era la "segunda oportunidad" para cambiar su vida.

Bridges fue uno de los ocho hombres sentados en un aula, el primer día de un programa de 10 semanas dirigido a enseñar a los participantes a pintar y carpintería, así como las habilidades de la vida que necesitan para evitar que se descarrilen por las malas decisiones.

A través del programa, los participantes aprenden habilidades blandas tales como estar a tiempo, arreglarse, hablar, rendir cuentas y cómo interactuar con la gente en el lugar de trabajo. También se les enseña cómo pintar, colocar paneles de yeso e instalar la alfombra.

Se van con su propio conjunto de herramientas - herramientas reales, así como herramientas para la vida.

Bridges, uno de los más jóvenes de la clase, admitió en el grupo que tenía problemas con figuras de autoridad cuando era un niño y que era rebelde porque estaba enojado.

"En realidad fui expulsado de todas las escuelas desde el séptimo grado", dijo Bridges. "Al menos, fui expulsado de 15 escuelas, pero acabé graduándome de North División (High School) en 2011."

Unos meses más tarde, Bridges fue arrestado por robo a mano armada y enviado a prisión por tres años con tres años de supervisión extendida. "Sabía antes de salir que iba a hacer un cambio en mi vida", dijo.

Más de la mitad de los hombres en la clase han sido encarcelados en algún momen-

to de sus vidas. Todos estaban desocupados - las caras detrás de la estadística obstinada de la ciudad, en la que la tasa de desempleo de los hombres negros en edad de trabajar en Milwaukee asciende a alrededor del 50%.

Muchos de la clase consideraron que el programa de capacitación de las minorías, que tiene una tasa de éxito del 70% de encontrar trabajo para los participantes, era el boleto para cambiar sus vidas.

"Usted es lo que usted pone en él", dijo el director del programa Thomas McCreary, que dirigió la sesión de apertura, a los hombres. "Creo en este programa, pero si usted no se compromete a esto y estar aquí todos los días, dispuesto a aprender y sacar algo de él, entonces no funcionará."

"Tu éxito todo cae sobre ti."

Las clases se llevan a cabo en un antiguo edificio industrial en 3227 N. 31st St. Jefe ejecutivo Rashaad Washington, de 33 años, diseñó el programa en 2013 sobre la base de sus experiencias de crecimiento en el lado norte de Milwaukee y tratando de encontrar trabajo después de graduarse del colegio.

Washington dijo que construyó el plan de estudios basado en lo que le llevó de vivir la "vida callejera" a la ejecución de dos pequeñas empresas a los 22 años.

Sin apoyo paterno para guiarlos en el camino, demasiados hombres negros no ven todo el trabajo duro que se necesita para tener éxito porque no crecen con hombres fuertes en sus vidas, dijo.

En Milwaukee, sólo una de cada tres familias negras es encabezada por una pareja casada, según Compel Milwaukee, una agencia de base centrada en la construcción de familias fuertes.

# El programa del préstamo de WEDC consigue la luz verde del comité del presupuesto

Por La Comunidad News

Madison.- (5/10/17) Según la prensa local, el comité de presupuesto de la Legislatura votó para restablecer el programa de préstamos de Wisconsin Economic Development Corp., dos años después de su eliminación a raíz de una auditoría mordaz y una investigación del State Journal sobre un préstamo fallido.

La votación de 12-4 se produjo cuando la Oficina de Auditoría Legislativa sigue trabajando en el último examen bienal de la agencia de creación de empleo antes de finalizar el presupuesto 2017-19.

La auditoría de 2015 encontró que la agencia no estaba haciendo un seguimiento de los empleos prometidos y la auditoría de 2013 encontró varios préstamos aprobados en los primeros días de la agencia sin supervisión adecuada.

En un caso revelado por la investigación de un préstamo de \$ 500,000 a un negocio de Milwaukee que había sido recomendado por un asistente del Gobernador Scott Walker nunca fue sometido a un seguimiento adecuado. El préstamo nunca fue reembolsado.

El senador Jon Erpenbach, de Middleton, argumentó que el comité debería posponer la acción final sobre la porción del presupuesto del WEDC hasta que se publique la auditoría de 2017. Señaló que la agencia ha mejorado debido a las auditorías y la cobertura informativa de los préstamos incobrables. El comité votó 12-4 en contra de volver a los negocios de WEDC en una fecha posterior.

En su plan de gastos 2017-2019, Walker propuso reinstalar el programa de préstamos con algunas nuevas estipulaciones - sólo pueden financiarse con reembolsos de préstamos existentes, no pueden ser perdonables y deben adherirse a las prácticas de préstamos comerciales comúnmente aceptadas.

El comité rechazó una de esas estipulaciones, lo que le permitió a la agencia proporcionar préstamos de su asignación estatal, en lugar de sólo de reembolsos de préstamos.

**RYAN & JOYCE-RYAN**  
FUNERAL HOMES & CREMATION SERVICES

Sirviendo a todas las creencias, con dignidad y sinceridad desde 1938

**Nuestros Servicios:**

- Pre-arreglos
- Funerales tradicionales
- Inhumaciones
- Cremaciones
- Traslados a Mexico y al resto del mundo



Jessica Flores

(608) 249-8257

Ryan Funeral Home  
2418 N. Sherman Ave.  
Madison, WI 53704

Joyce-Ryan Funeral Home  
5701 Odana Road  
Madison, WI 53719

Ryan Funeral Home  
6924 Lake Road  
DeForest, WI 53532

Ryan Funeral Home  
220 Enterprise Drive  
Verona, WI 53593



www.ryanfuneralservice.com

Yo personalmente te ayudare con tus preguntas bancarias.



608.282.6302

home-savings.com

3762 E. Washington Ave.,  
Madison, WI -53704

Sonia Santa Cruz  
Banquero universal



Equal Housing Lender | Member FDIC

# Compramos



Carros chatarra de toda marca junk (Carros en desuso) nosotros tenemos grúa para recogerlos en cualquier punto de la ciudad.

También realizamos trabajos de mecánica en general. Para mas información comuníquese con Adan al

1-608-208-7317

## Dos hombres detenidos después de episodios de robos a mano armada en Beloit



Por la Comunidad News

Según la prensa local, dos hombres que supuestamente robaron tres tiendas mientras estaban armados en Beloit el lunes 8 de mayo fueron arrestados después de que un oficial vio su vehículo.

Thomas McKee, de 30 años, de Janesville y Ray Trickie, de 34 años, de Beloit, fueron acusados provisionalmente de tres cargos de robo a mano armada, informo la policía. Nadie resultó herido durante los robos.

El primer robo ocurrió poco después de la medianoche en una gasolinera Speedway en la esquina de las carreteras de Milwaukee y Cranston.

Un empleado fue amenazado con un cuchillo mientras los sospechosos exigían dinero y cigarrillos, los sospechosos escaparon una vez que recibieron los artículos. Poco antes de las 4 de la madrugada, los mismos dos hombres supuestamente ingresaron al Lions Quick Mart Gas en la autopista 14, donde robaron dinero y cigarrillos.

A eso de las 10:15 de la mañana, uno de los dos sospechosos entró en la farmacia de Walgreens en Madison Road y Sun Valley Drive, amenazó al empleado con un cuchillo y se escapó con dinero.

Los agentes de la unidad de interdicción de crímenes violentos del departamento de policía detectaron un vehículo que coincidía con la descripción del sospechoso y, después de detener el auto, encontraron presuntos objetos robados en el automóvil y encontraron las armas utilizadas en los robos.

## Juez reduce fianza a presunto conductor ebrio en accidente que mató a estudiante

La Comunidad News

Según la prensa local, un juez el miércoles 10 de mayo redujo la fianza de un hombre de Madison que las autoridades - dicen - que conducía borracho cuando fatalmente golpeó a un estudiante de UW-Madison el mes pasado.

La juez del Circuito del Condado de Dane, Ellen Berz, bajó la fianza de Kong Vang, de 32 años, de 50.000 dólares a 10.000 durante una audiencia en la que también encontró causa probable para obligar a Vang asistir al juicio que se le sigue por la muerte de la estudiante de la UW, Wenxin Huai.

La Juez Berz - agregó - una larga lista de nuevos requisitos a la fianza de Vang, incluyendo que no conduzca o salga del condado de Dane, y que se someta a exámenes de aliento y pruebas de drogas al azar para asegurar que se mantenga sobrio. Una orden previa de fianza ya requería que no consumiera alcohol.

El abogado de Vang, Eric Schulenburg, señaló que su cliente no tiene antecedentes penales, y dijo que no hay indicios de fuga si fuera liberado.

Huai, de 22 años, caminaba en el bloque 400 de la calle South Park con un amigo el 15 de abril, cuando el auto de Vang entró en la acera y golpeó a tres personas, matando a Huai, dijeron las autoridades.

La especialista en tránsito de la policía de Madison, Deanna Reilly, testificó el miércoles en una audiencia preliminar para Vang que los testigos vieron cómo su auto intentaba dar vuelta desde West Washington Avenue hacia South Park Street, con sus neumáticos chirridos.

Una prueba más tarde encontró que la sangre de Vang tenía casi dos veces el nivel de



Kong Vang

alcohol permitido para los conductores, y la policía encontró un paquete de metanfetamina en su bolsillo.

El fiscal adjunto del distrito, Bryce Pierson, dijo el miércoles que otra prueba también encontró una sustancia controlada en la sangre de Vang, pero dijo que las autoridades aún están esperando resultados que les digan qué es esa sustancia.

Vang ha sido acusado de seis cargos por delitos graves, incluyendo homicidio por el uso intoxicado de un vehículo y seguridad de segundo grado que pone en peligro, junto con cargos por delitos menores para su segunda operación mientras que la ofensa intoxicada.

## El programa del préstamo de WEDC...

(Viene de la página 17)

Los republicanos rechazaron varias propuestas demócratas para la agencia, incluyendo que la financiación por encima de cierto nivel se dirigiera hacia las pequeñas empresas rurales, las empresas de nueva creación y las empresas propiedad de minorías.

Otra propuesta demócrata habría requerido que cada préstamo creara al menos un trabajo. Pero los republicanos señalaron que algunos de los programas de la agencia capacitan a los trabajadores, en lugar de crear empleos.

En el último presupuesto, Walker y la Legislatura controlada por los republicanos limitaron nuevos préstamos a \$ 10 millones en 2015-16 y \$ 5 millones en 2016-17 sin nuevos préstamos después del 30 de junio de este año.

Un tipo específico de préstamo para empresas de tecnología se limitó por separado a 3 millones de dólares al año y se permitió continuar.

La agencia tenía 189 préstamos pendientes por un total de 73,3 millones de dólares el 30 de junio pasado, según la Oficina Fiscal Legislativa. La agencia recibió cerca de \$ 9.2 millones en pagos de préstamos el año pasado, perdonó \$ 6.7 millones y canceló \$ 2.45 millones de préstamos que no pudieron ser recuperados.

## Iglesia Cristo La Preeminencia

Servicio de Adoración: Domingo 3:00p.m.

Pastor: José C. Aviles

608 - 515 - 2550

Contacto: Luis Castillo

608 - 221 - 9169

4008 Terminal Dr,  
Madison, WI 53558

Nuestra página web  
www.wisclatinonews.com  
tiene información al día.

Encuentrenos en  
Facebook hoy mismo!



# Proposición busca mejorar el tratamiento y condiciones en las clínicas de diálisis de California

New America Media,  
News Report, George White

LOS ANGELES - Los que apoyan la Proposición estatal que requiere mejoras en las plantillas de las clínicas de diálisis dicen que las pobres condiciones laborales crean un riesgo de seguridad para los miles de californianos que se están tratando por fallo renal en etapa terminal.

La SB 349, la Ley de Seguridad de Pacientes de Diálisis, encargaría inspecciones anuales de clínicas de diálisis. La ley actual requiere inspecciones cada seis años; en comparación, los geriátricos de California deben ser inspeccionados todos los años, y los hospitales cada dos años.

Si se promulga, los dueños de las clínicas de diálisis también tendrían que adherirse a nuevas proporciones de plantilla-paciente diseñadas para asegurar que los trabajadores tengan por lo menos 45 minutos para preparar las estaciones de diálisis entre cada

paciente.

El tratamiento de diálisis tiene que ver con el drenaje y filtraje de sangre para la eliminación de toxinas. Luego se le devuelve la sangre al paciente. Las infecciones de sangre que resultan de un equipo contaminado son uno de los peligros cuando los trabajadores de las clínicas no tienen tiempo para limpiar bien sus estaciones.

Los defensores de la proposición dicen que las plantillas de las clínicas de diálisis es un tema importante en las comunidades de color, y citan las estadísticas que señalan que el fallo renal y las infecciones relacionadas con el diálisis son mayores entre los afroamericanos y los latinos.

Arriba: Daisy Dizon Reyes, enfermera registrada, habla con los medios en la rueda de prensa.

“A los pacientes se les pasa de prisa por el proceso de tratamiento”, dice Joan Allen, defensora de relaciones gubernamentales para la Service Employees Inter-



Arriba: Megallan Handford, enfermera de diálisis del Condado de Riverside, habla durante una rueda de prensa sobre la SB 349, que mejoraría las condiciones de plantilla en las clínicas de diálisis en todo el estado. (Foto: Sean Wherley/SEIU UHW)

national Union-United Healthcare Workers

West (SEIU-UHW). “Algunos pacientes dejan la clínica aún sangrando, exponiéndose a una infección. Los cuidadores necesitan suficiente tiempo para limpiar y desinfectar la silla ... La proposición se necesita porque sin suficiente tiempo de transición y suficiente plantilla, no se puede tratar a los pacientes de manera segura”.

Allen habló en un foro de medios acerca de la proposición el 4 de mayo. Los trabajadores de clínicas de diálisis están actualmente intentando organizarse para unirse a la SEIU-UHW porque las dos compañías que dominan la industria del tratamiento del estado, DaVita y Fresenius Medical Care, no han respondido a las preocupaciones de la plantilla, dice Megallan Handford, una enfermera de diálisis del Condado de Riverside.

Handford dice que ha tenido que trabajar con hasta 24 pacientes a la vez.

“Se trata de ganancias”, dice. “Las políticas y los procedimientos de la compañía nos condenan a fallar ... Cuando sacas los temas, te ponen en el punto de mira y te despedirán. La industria no quiere que tengamos voz”.

(Continúa en la página 20)

# MOST

Madison-area Out-of-School Time  
SUEÑA • EXPLORA • DESCUBRE



## ¡FIN DE CLASES!

ENCUENTRE ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES Y DEL VERANO PARA TODOS LOS NIÑOS

USE EL BUSCADOR DE PROGRAMAS DE MOST

[mostmadison.org](http://mostmadison.org)

### Fotografía Y Video Señorial

Nuestros servicios: Filmamos Quinceañeras,  
Bodas, Presentaciones!!  
Mas información en [www.fotovideoesen.com](http://www.fotovideoesen.com)  
Haga su reserva hoy mismo!  
608-770-5900 / 608-770-5922

# Edgewood College, Madison College Expandin Oportunidades para Estudiantes del Área

Por Ed Taylor, Director de Comunicaciones Estratégicas

Madison, Wisconsin (12 de mayo de 2017) - Edgewood College se complace en anunciar lo último en una serie de acuerdos con Madison College. Los nuevos acuerdos de articulación firmados hoy simplificarán la transición de Madison College a Edgewood College en tres áreas académicas clave.

Bajo el nuevo acuerdo, los graduados con grados en ingeniería civil o eléctrica o en servicios humanos de la Universidad de Madison son admisión garantizada a la Universidad de Edgewood. En tan sólo dos años adicionales, estos estudiantes pueden obtener un título en Física (en asociación con Civil o Ingeniería Eléctrica) o Sociología (en asociación con Servicios Humanos). A través de la nueva vía de Educación Primaria, los estudiantes pueden completar el Título de Asociado de Artes o Ciencias en el Madison College y estar en un camino eficiente para obtener la licencia en el ambiente de la escuela primaria.

“Estos programas en las áreas de Ciencia, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas, Educación y Servicios Humanos son áreas donde nuestras comunidades necesitan graduados calificados y con talento”, dijo el Dr. Scott Flanagan, Presidente de Edgewood College. “Estamos agradecidos a nuestros socios que se unen a nosotros aquí hoy, que están comprometidos a proporcionar acceso ampliado a

experiencias educativas significativas”.

“Estos caminos van a ser beneficiosos para nuestros estudiantes, y va a aumentar nuestra capacidad de servir a los estudiantes en nuestra comunidad”, dijo el Dr. Jack E. Daniels, Presidente de Madison College. “Si usted piensa en estos acuerdos, y las oportunidades que los estudiantes tendrán para acceder a ayuda financiera, becas, otras asociaciones de Madison College - esos elementos ayudan a nuestros estudiantes. Especialmente aquellos estudiantes que previamente pudieron haber tenido una barrera económica para venir a nuestras universidades. Estaremos afectando no sólo al desarrollo económico, no sólo a nuestra fuerza de trabajo, sino a la comunidad.”

“Los profesores de ambas instituciones han trabajado juntos en el verdadero espíritu de asociación para proporcionar estos caminos eficientes para nuestros estudiantes”, dijo Christine Benedict, Vicepresidente de Administración de Matrículas de Edgewood College. “Creemos que juntos podremos atender algunas de las necesidades del Condado de Dane en las áreas de alta demanda de Educación, STEM y Servicios Humanos. Nuestros estudiantes estarán bien preparados para una vida personal y profesional significativa y con nuestras vías de ayuda, podrán completar una licenciatura en tan sólo dos años después de su tiempo en Madison College”.

# Proposición busca mejorar el tratamiento...

(Viene de la página 19)

Vince Gonzales, de Pomona y paciente de diálisis que asistió al foro, dice que, mientras recibía tratamiento en una clínica, vió a un paciente morir.

“Me pregunto, ‘¿Podré ser el siguiente?’”, dice. “El otro día, entré en un centro de diálisis que tenía 16 pacientes y una enfermera. Para mí, eso es una llamada de atención”.

Emanuel, el hijo de Gonzales, les contó a los periodistas que decidió ser enfermero de diálisis después de ver la dedicación que mostraban algunos enfermeros de diálisis con su padre, y deseó “retribuir” a otros pacientes.

Diversos pacientes en el foro también exigieron aumentar la plantilla. Brenda Grant de Oakland contó una experiencia.

“Después del tratamiento, la enfermera me dijo, ‘Brenda, necesitamos esta silla’”, dice. “Me sentía un poco débil pero tuve que pararme e irme”.

Cristina Castro, una paciente de Sacramento, dice que también ha tenido que transigir en cuanto a su tratamiento porque la plantilla estaba sobresaturada y tuvieron que meterle prisa para entrar y salir rápido.

“Apoyo la proposición porque las clínicas no tienen suficiente plantilla”, dice.

Una coalición de compañías de tratamiento de diálisis se opone a la proposición, que ha pasado por dos de los comités necesarios para estar calificada para un voto entero del senado estatal. Las compañías sostienen que el aumento de los costos asociado con la medida podría forzar cierres de clínicas en todo el estado y reducciones de disponibilidad

de citas.

Algunas clínicas situadas en comunidades de color posiblemente tendrán que cerrar si se aprueba la proposición, salvo que el gobierno federal proporcione más fondos para el tratamiento de diálisis, según el Dr. Randall Maxey, proveedor de tratamientos renales en Los Ángeles y dueño de clínicas en Puerto Rico. Actualmente, 562 clínicas proporcionan diálisis para 63,000 pacientes de California.

“Esta legislación parece ser buena, pero como médico, sé que estamos fuertemente regulados”, dice. “Necesitamos un sistema mejor”.

Cass Gualvez, la directora organizadora de SEIU-UHW, dice que las pruebas no apoyan la preocupación de que la legislación daría pie a reducciones en las operaciones de las clínicas. Dice que otros ocho estados con estándares de mínimos de plantilla en clínicas no han tenido disminuciones en los centros de tratamiento.

“Las compañías de tratamiento de diálisis [de California] tuvieron \$3 mil millones de ganancias en 2015”, dice Gualvez. “Así es que hay suficiente dinero para más plantilla”.



**EDGEWOOD COLLEGE**  
WWW.EDGEWOOD.EDU



**“Compensar la vida durante los años en la universidad, los académicos, los deportes y el servicio comunitario es un gran logro. Pero Edgewood College me ha preparado a avanzar, y ahora como profesional, las cosas son más fáciles para mí debido a lo que he logrado”**

**TY WILLIAMS '12**

*Les damos la bienvenida a la diversidad de las culturas, perspectivas y experiencias mundiales a nuestra comunidad profesional de aprendizaje.*



Servicios de fotos y videos para quinceaños, bautizos, bodas y presentaciones.

Haga hoy mismo su reservación llamando al 1-608-770-5922

## Chistes a granel

### La maquina

Una vez en Japón 5 japoneses crearon una máquina que atrapaba ladrones. Primero la máquina la estrenaron en Japón y en menos de 30 minutos atrapó 25 ladrones. La llevaron a Francia y en menos de 20 minutos atrapó a 17 ladrones. La llevaron a Italia y en menos de 15 minutos atrapó a 20 ladrones. En eso que la llevan a México y en menos de 5 minutos se robaron la máquina.

### El dinero de los fieles

En una convención de sacerdotes se encontraba un cubano, un americano y un mexicano.

Se les aproxima una periodista y le pregunta al cubano:

- Padre, ¿usted podría explicarnos qué es lo que hacen en Cuba con el dinero de los fieles?

- Claro que sí chica. Es muy fácil, pintamos una línea en el piso y aventamos el dinero al cielo: lo que caiga adelante de la línea es para Dios y lo que caiga detrás de la línea es para nosotros.

- Muy bien, y ustedes los gringos, ¿qué hacen con el dinero?

- Nosotros, marcar un círculo en el piso y lo que caer dentro del círculo ser para Dios y lo que caer afuera, ser para nosotros.

- Finalmente ustedes los mexicanos, ¿qué hacen con el dinero de los fieles?

- Nosotros somos más justos, aventamos el dinero al cielo y lo que alcance a agarrar Dios es para él y lo demás es para

Entre Presidentes

Tres presidentes (Obama, Sarkozy y Calderón) están desnudos en la sauna de la casa blanca, discutiendo cuál será la estrategia a seguir para derrotar al terrorismo.

De repente, se escucha un bip.

Obama se toca el antebrazo y el sonido cesa.

Los otros se le quedan mirando perplejos.

- Es mi biper, - comenta Obama -. Tengo

un microchip bajo la piel de mi brazo.

Minutos más tarde, un teléfono suena.

Sarkozy acerca la palma de la mano hacia su oído. Cuando termina de hablar, él les explica:

- Es mi teléfono móvil. Tengo un microchip en mi mano.

Calderón, sintiéndose totalmente fuera de lugar y escaso de tecnología, se sale de la sauna.

A los pocos minutos, regresa con un pedazo de papel higiénico colgando de su trasero.

Obama y Sarkozy se quedan atónitos, sin habla. A lo que Calderón les explica:

- Estoy recibiendo un fax.

### Adán y Eva

Un alemán, un francés, un inglés y un mexicano comentan sobre un cuadro de Adán y Eva en el paraíso.

El alemán dice:

- Miren qué perfección de cuerpos, ella esbelta y espigada, él con ese cuerpo atlético, los músculos perfilados... deben de ser alemanes.

Inmediatamente el francés reaccionó:

- No lo creo, está claro el erotismo que se desprende de ambas figuras, ella tan femenina, él tan masculino, saben que pronto llegará la tentación, deben de ser franceses.

Moviendo negativamente la cabeza el inglés comenta:

- Para nada, noten la serenidad de sus rostros, la delicadeza de la pose, la sobriedad del gesto, sólo pueden ser ingleses.

Después de unos segundos más de contemplación el mexicano exclama:

- ¡No estoy de acuerdo! Miren bien, no tienen ropa, no tienen zapatos, no tienen casa, sólo tienen una triste manzana para comer, no protestan y todavía piensan que están en el paraíso.

- ¡Esos dos sólo pueden ser mexicanos!

### El mexicano

El mexicano no se emborracha: ¡¡se pone bien pedo!!

El mexicano no saluda: te dice que onda guey.

El mexicano no tiene amigos: tiene brother

El mexicano no se cae: se da un chingadazo.

El mexicano no se burla: se caga de risa.

### Dimisión

Llega Vicente Fox a una reunión con su gabinete a las 2:30 a.m.:

- ¡Señores, víboras prietas y tepocatas...

¡Renuncio! Me voy de este desgraciado país lleno de pobreza, guerrilla del EZLN y criticones. Tomó un respiro y ante la mirada atónita de todo su gabinete siguió:

- Me llegó una carta de Bush donde me dice que me va a nombrar asesor en el Medio Oriente.

Fox sacó un sobre sellado y estampado "TOP SECRET" como en las películas de espionaje y lo tiró al centro de la mesa del despacho. Martita, aún sin haberse recuperado de la sorpresa tomó el sobre, sacó la carta que contenía la supuesta oferta y aguantando la risa le dijo al señor presidente:

- ¡Hey!, Vicente. Aquí no dice que te van a nombrar asesor en el Medio Oriente. El presidente Bush te manda a decir que te va a mandar un asesor para que "te medio oriente"

### El mexicano

El mexicano no se baña: se da un regaderazo.

El mexicano no se molesta: se encabrona.

El mexicano no te ordena: te manda a huevo.

El mexicano no tiene amantes: tiene culitos.

El mexicano no sufre de diarrea: sufre de chorrillo.

### Cocodrilo

En un escenario hay un hombre y un cocodrilo. El cocodrilo abre la boca del todo y el hombre le pone su miembro adentro. Mira al público y dice:

- ¿Hay alguien que se atreva a hacer lo mismo?

Se levanta un gay y dice:

- Yo me atrevo, pero no sé si voy a poder abrir tanto la boca...

### El genio de la lámpara

En cierta ocasión un gay iba por el desierto y se encontró una lámpara maravillosa. Al frotarla apareció el genio que le dijo:

- Soy el genio de la lámpara, pide tus tres deseos y acabemos con esto.

El gay dice:

- ¡Ay! ¡Tengo tres deseos!... Bueno el primero: Quiero mucho dinero.

- CONCEDIDO

- El segundo... Quiero muchos hombres.

- CONCEDIDO

- ¡Ay! ¡Por Dios! tengo dinero, tengo hombres ¡Me quiero morir...!

- CONCEDIDO

### Mujeres o cerveza

¿Por qué es preferible una cerveza a una mujer?

1- No habla.

2- Es rubia de verdad.

3- La tomo hasta saciarme.

4- Es económica.

5- Es deliciosa a toda hora.

6- No tiene padre.

7- Mientras más fría es mejor.

8- La puedo compartir.

9- Es fácil de conseguir.

Advertise with us - 608-770-5900

“Hoy por ti,  
mañana por mí.”



Ofrecemos atención y apoyo al atravesar las etapas de una enfermedad grave  
(800) 930-2770 | agrace.org/español

Solicite  
**Agrace**  
Hospice & Palliative Care

¿LESIONADO?  
*ESTAMOS DE SU LADO*



**HABUSH HABUSH  
& ROTTIER S.C.®**

ABOGADOS DE  
LESIONES PERSONALES

**HABUSH.COM | 800-242-2874**



**MICHELLE GONZALEZ**  
ASISTENTE LEGAL

# El equipo "Felinos" de Madison tienen raíces en Querétaro.

*Felipe Francisco Juan quiere ganar campeonatos y expandir a mas divisiones*



Por Rafael Viscarra

## ¿Cuál es su nombre completo y dónde es originario?

Mi nombre completo es Felipe Francisco Juan y soy originario del Estado Querétaro, México. Vivo en Madison 7 años aproximadamente y con el equipo de los niños empecé el año pasado para dar la oportunidad que ellos aprendan a practicar el fútbol desde corta edad y porque a mí me apasiona el fútbol. Quiero que los niños estén ocupados en la práctica del deporte después de clases en lugar de distraer su mente en otras cosas malas como los vicios y las gangas.

## ¿Cómo nació la idea de formar el equipo infantil "Felinos Jr."? ¿Y porqué ese nombre?

En mi pueblo natal de Querétaro siendo aun adolescente, yo, jugaba en un club de nombre "Felinos", de ahí nació la idea de formar un equipo infantil aquí en Madison, y decidí poner ese nombre tanto al equipo de adultos como al de niños. Los niños que integran el equipo "Felinos Jr." son hijos de los jugadores de la liga de mayores o adultos en su mayoría.

## ¿Qué color de camiseta tiene el equipo y dónde le mandaron hacer?

Bueno el color de la camiseta del equipo es negro con rojo. Esos colores se me ocur-

rieron a mí y consulte con los muchachos y ellos estuvieron de acuerdo y de este modo presentarnos en el torneo muy bien uniformados que llamen la atención de nuestra "porra" y de los espectadores. Las camisetas lo mande a hacer con un amigo que trabaja en la réplica de Adidas.

## ¿Con cuántos integrantes cuenta el equipo y de que países?

El equipo infantil "Felinos Jr." que dirijo está integrado por 8 jugadores titulares y un suplente, y en total cuenta con 9 jugadores en esta temporada. La mayoría son estudiantes 3 de ellos son de High School y los demás son de Middle School. Los nueve jugadores son hijos de familias latinas y uno de ellos (Andrew) es de padres bolivianos.

## ¿Cuál es la meta del equipo "Felinos Jr." ganar el campeonato o diversión?

La meta del equipo es ganar el campeonato, pero al mismo tiempo también es diversión, o sea, ambas cosas. Pero, para llegar al campeonato un equipo tiene que estar muy bien preparado. A mi modo de ver el equipo infantil "Santos Laguna" es uno de los mejores este año y puede lograr el campeonato.

## ¿El equipo tiene patrocinadores para los implementos deportivos?

No, porque yo compro los uniformes deportivos y todas cosas que les hace falta, además les entreno después de mi trabajo como Chef cocinero en un restaurante. Después del entrenamiento los niños se divierten jugando fútbol para retirarse a sus casas felices, porque a ellos les gusta jugar fútbol después de la escuela.

## ¿Cuánto se paga por inscripción en esta Liga?

En esta liga generalmente se paga \$50 por cada niño. Yo pago lamitad y los papás pagan

la otra mitad, fifty fifty todos contentos.

## ¿Tienes alguna sugerencia para que mejoré esta liga?

En esta temporada en la categoría infantil de 10 a 14 años somos apenas cuatro equipos: "Felinos Jr.", "Magicians Jr.", "Vientos Jr." y "Santos Laguna Jr." Apenas estamos empezando, entonces pienso que en la próxima temporada va a mejorar esta categoría, o sea, que van a ver muchos equipos más. Va a ser más competitivo el campeonato con más y mejores equipos.

## ¿Qué te motiva formar dos equipos de fútbol y dirigirlos?

Desde que era adolescente siempre tuve las ganas de dirigir un equipo, porque hago que mis dirigidos se diviertan, que compitan con los mejores jugadores y equipos. Como coach me gusta presionar a mis chavalillos, prepararlos física y mentalmente antes de participar en una liga, para llegar a la leguilla por lo menos y si fuera posible lograr el campeonato. Dentro la cancha es emocionante tanto para más dirigidos y el suscrito coach.

## ¿Por qué se debe fomentar el deporte?

El deporte es una motivación para niños y adultos, es un medio de conocer nuevas relaciones de amistad entre los integrantes del equipo. Es una motivación para unir a las familias. Es una motivación para unir a la vecindad mediante el fútbol. Esto se puede ver cuando nuestro equipo de niños juega, los papás se unen para hacer porra por el equipo "Felinos Jr." Una nación se une para hacer "porra" por su equipo pierda o gane. Por eso digo que es una motivación logra la unión que hace la fuerza.

Entrevista al fundador y director del equipo infantil "Felinos Jr." de la Liga Latina de Madison Felipe Francisco Juan. Este dirigente es uno de los más entusiastas deportistas que llego a formar dos equipos uno de adultos y otro infantil de nombre "Felinos", y tiene en mente crear otro equipo femenino en las próximas gestiones. Dice que le entusiasma el fútbol al igual a su esposa y familia. Es un ejemplo a seguir por las futuras generaciones.

**¿Quieres unirte a un equipo ganador?**  
**¿Quieres una carrera gratificante?**  
**¿Trabaja bien con todo tipo de personas y equipos?**

**Estamos buscando personas optimistas positivas para aumentar el crecimiento de nuestro equipo de ventas.**

Si estás buscando un lugar divertido y fantástico para trabajar, te preocupas por la gente con el enfoque de tratarlos como familia y serio en una carrera de ventas, queremos que te unas a nuestro equipo. Somos la concesionaria de automóviles más grande de Wisconsin y nuestra misión es proporcionar a nuestros clientes con una experiencia de ventas incomparables y el mejor servicio de huéspedes.

**Ofrecemos, un excelente salario, plan de salud, plan de jubilación, vacaciones pagadas y mucho más.**

**Llama hoy mismo al 1-920-725-4444 Ext. 347**

o aplica en <http://careers.bergstromauto.com/>  
 Bergstrom Automotive is an Equal Opportunity Employer.



**BERGSTROM**



"Felinos Jr." cuarto lugar.



"Santitos" Sub-Campeón Infantil 2017



"Vientos Jr." El tercer lugar.



"Magicians Jr." Sub-Campeón 2017

# Termino el torneo infantil Indoor de la Liga Latina de Madison

Por Rafael Viscarra

Bajo el patrocinio de United Football Association (antes Salón Centinela), se viene realizando el torneo de Invierno Indoor 2016-2017, en el tinglado ubicado en East Side de esta ciudad. En este campeonato participan equipos de varones, mujeres y niños en diferentes divisiones de acuerdo con la edad y que está a punto de culminar.

En efecto en la división infantil en sus dos categorías de 8 a 10 años de edad; y de 10 a 14 años, acaba de llegar a su feliz término el miércoles 10 de mayo, fecha en que jugaron para el tercer lugar "Viento Jr." contra "Felinos Jr." con el resultado a favor de "Viento Jr." (10 a 14). De modo que este equipo se clasificó en el tercer lugar logrando trofeo y medallas; y "Felinos" en 4to lugar.

El viernes 12 de mayo se jugaron tres partidos. El primero fue entre "Arsenal" vs. "Chivitas", con el resultado favorable a "Arsenal". Con este resultado Arsenal logró el tercer lugar en la categoría de 8 a 10 años, y "Chivitas" el cuarto puesto.

Inmediatamente después se enfrentaron los mejores equipos de la categoría infantil

de 8 a 10 años de edad: "Joga Bonito" vs. "Santitos". Este partido atrajo mucho público y fue un partido no apto para enfermos del corazón. En un partido vibrante ambos equipos alentados por sus "porras" empataron 4 a 4. En los tiros penales se llevó la victoria "Joga Bonito". "Joga Bonito" Campeón y "Santitos" Sub-Campeón. Los equipos fueron premiados con trofeos y medallas de honor a los jugadores. El arquero de "Joga Bonito" fue premiado como uno de los mejores del torneo, y logró contener 3 tiros penales.

Posteriormente se enfrentaron para definir el campeonato "Magicians Jr." vs "Santos Laguna Jr." de la categoría de 10 a 14 años de edad. El resultado fue a favor de "Santos Laguna Jr." por el marcador de 2 a 1. "Santitos Laguna Jr." Campeón y "Magicians" Sub-Campeón. Ambos equipos fueron premiados con trofeos y medallas.

Según los organizadores del torneo las finales en la categoría de hombres y mujeres será el domingo 21 de mayo, y el mismo día empezará el campeonato de verano 2017.



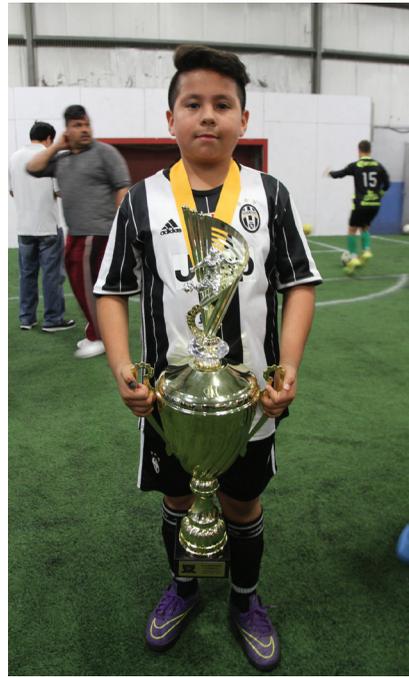
"Chivitas" cuarto Lugar



"Arsenal" tercer lugar



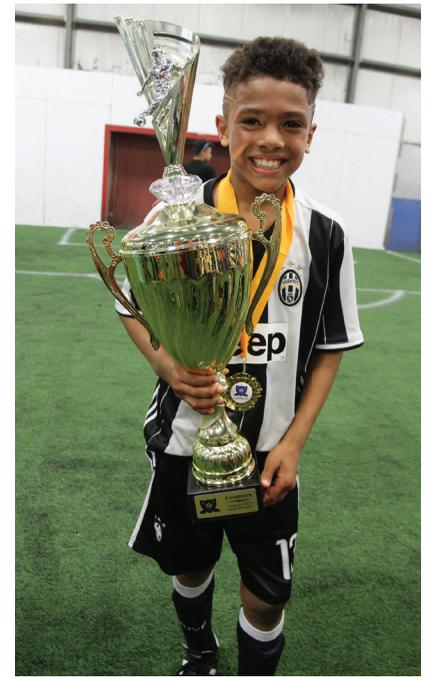
El niño Brandon destacado arquero de "Joga Bonito"



El niño Diego Moreno goleador neto de "Joga Bonito"



El niño Luis Gomes talentoso delantero de "Joga Bonito"



El niño "Pele" de Madison de "Joga Bonito".



"Joga Bonito" Campeón 2017



La única niña de "Arsenal" defensa insuperable.



Destacado jugador de "Arsenal"

**CUCO'S**  
MEXICAN RESTAURANT

**Celebra tu cumpleaños con nosotros y come GRATIS!**

**Ven a disfrutar con tu familia nuestra deliciosa parrillada.**

Cumpleañero come **GRATIS** con una mesa 10 ó más personas

**!Regalo sorpresa!**

Menudo y Pozole los fines de semana.  
Viernes y Sábados Karaoke  
y cocina abierta hasta la 1am.

Cupón familiar: **15%** de descuento en el total (mínimo 4 personas)

4426 E Buckeye Rd  
Madison, WI 53716 Phone:

**(608) 204-2705**

Hagan un like en  
Facebook/CucosMadison

